

MONTAGE ANLEITUNG

EN | Assembly instructions

NL | Montagehandleiding

FR | Instruction de montage

ES | Instrucciones de montaje

IT | Istruzioni di montaggio

ZH | 安装说明书

schüller®

DE Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheits- und Montagehinweise vor Montage lesen	4-17
Symbolerklärung	18-21
C1/C2/C5 – Maßübersicht	22
X1/X2/X5 – Maßübersicht	23
C1/C2/C5 – Maßübersicht	24
C1/C2/C5 – Wangenüberstände	25
X1/X2/X5 – Maßübersicht	26
X1/X2/X5 – Wangenüberstände	27-29
Erste Montageschritte	30-31
Kippsicherung	32-37
Höhenlinien Aufhängeschienen	
Korputiefe 35 cm	38
Aufhängung Oberschränke	39-45
Korpusverbindung	46-48
Rückwandverkleidung	49
X1/X2/X5 – Wandabstand 12 mm	50
X1/X2/X5 – Griffprofil waagrecht	51-57
X1/X2/X5 – Griffprofil senkrecht	58-59
X1/X2/X5 – Geräteleiste	60-61
Arbeitsplatten	62-64
Jalousieschrank	65
Dampfschutz / Entlüftung	66
Wangenborde	67
Sockel	68-69
Justage von Türen, Schüben, Auszügen	70-78

EN Index

Important safety and installation instructions - read before installing	4-17
Explanation of symbols	18-21
C1/C2/C5 – Overview of sizes	22
X1/X2/X5 – Overview of sizes	23
C1/C2/C5 – Overview of sizes	24
C1/C2/C5 – Support panel projections	25
X1/X2/X5 – Overview of sizes	26
X1/X2/X5 – Support panel projections	27-29
Initial installation steps	30-31
Tilt protection	32-37
Height lines for wall mounting rails, carcase depth 35 cm	38
Hanging wall units	39-45
Connecting carcasses	46-48
Back panel cladding	49
X1/X2/X5 – Distance from the wall 12 mm	50
X1/X2/X5 – Handle profile, horizontal	51-57
X1/X2/X5 – Handle profile, vertical	58-59
X1/X2/X5 – Appliance profile	60-61
Worktops	62-64
Unit with roller-shutter	65
Vapour barrier / vent	66
Support panel shelves	67
Plinths	68-69
Adjustment of doors, drawers, pull-outs	70-78

NL Inhoud

Belangrijke veiligheids- en montage-instructies voor de montage lezen	4-17
Uitleg van de symbolen	18-21
C1/C2/C5 – Matenoverzicht	22
X1/X2/X5 – Matenoverzicht	23
C1/C2/C5 – matenoverzicht	24
C1/C2/C5 – wangenoverstek	25
X1/X2/X5 – matenoverzicht	26
X1/X2/X5 – wangenoverstek	27-29
Eerste montagetappen	30-31
Kantelbeveiliging	32-37
Hoogtelijnen ophangrails korpusdiepte 35 cm	38
Ophangng bovenkasten	39-45
Korpusverbinding	46-48
Achterwandbekleding	49
X1/X2/X5 – wandafstand 12 mm	50
X1/X2/X5 – greepprofil horizont.	51-57
X1/X2/X5 – greepprofil verticaal	58-59
X1/X2/X5 – apparatenlijst	60-61
Werkbladen	62-64
Jaloeziekast	65
Stoombescherming / ventilatie	66
Wandplanken	67
Plinten	68-69
Afstelling van deuren, laden, uittrekelementen	70-78

FR Sommaire

Lire les consignes de sécurité et de montage avant le montage	4-17
Légende	18-21
C1/C2/C5 – Dimens. d'installation	22
X1/X2/X5 – Dimens. d'installation	23
C1/C2/C5 – Dimens. d'installation	24
C1/C2/C5 – Saillies joues	25
X1/X2/X5 – Dimensions d'installation	26
X1/X2/X5 – Saillies joues	27-29
Première étape du montage	30-31
Sécurité anti-basculement	32-37
Schéma de positionnement rails profondeur de caisson 35 cm	38
Fixation éléments hauts	39-45
Assemblage caissons	46-48
Habilage arrière	49
X1/X2/X5 – Ecart au mur 12 mm	50
X1/X2/X5 – Poignée prof horizontale	51-57
X1/X2/X5 – Poignée prof. verticale	58-59
X1/X2/X5 – Listau pour appareil	60-61
Plans de travail	62-64
Eléments à jalouse	65
Protection anti-vapeur / Aération	66
Etagères à joue	67
Socles	68-69
Ajustage de portes, tiroirs et coulissants	70-78

ES Indice

Leer antes del montaje las indicaciones importantes para la seguridad y el montaje	4-17
Explicación de los símbolos	18-21
C1/C2/C5 – Visión general de medidas	22
X1/X2/X5 – Visión general de medidas	23
C1/C2/C5 – visión general de medidas	24
C1/C2/C5 – salientes de costado	25
X1/X2/X5 – visión general de medidas	26
X1/X2/X5 – salientes de costado	27-29
Primeros pasos de montaje	30-31
Antivuelco	32-37
Líneas de altura carriles colgadores prof. de armazón 35 cm	38
Enganche armarios altos	39-45
Conexión de armazón	46-48
Revestimiento de trasera	49
X1/X2/X5 – distancia a la pared 12 mm	50
X1/X2/X5 – perfil tirador horizontal	51-57
X1/X2/X5 – perfil tirador vertical	58-59
X1/X2/X5 – listón de equipos	60-61
Encimeras	62-64
Armario con persiana	65
Protector antivapor / ventilación	66
Estantes	67
Zócalos	68-69
Ajuste de puertas, cajones, extraíbles	70-78

IT Indice

Leggere queste importanti avvertenze per la sicurezza e il montaggio prima del montaggio	4-17
Spiegazione dei simboli	18-21
C1/C2/C5 – Panoramica misure	22
X1/X2/X5 – Panoramica misure	23
C1/C2/C5 – Panoramica misure	24
C1/C2/C5 – Sporgenza spalle	25
X1/X2/X5 - Panoramica misure	26
X1/X2/X5 - Sporgenza spalle	27-29
Prime fasi di montaggio	30-31
Antiribalmento	32-37
Linee alte guide per sospensione	
Profondità corpo 35 cm	38
Sospensione pensili	39-45
Connessione corpi	46-48
Rivestimento schienale	49
X1/X2/X5 - Dist. da parete 12 mm	50
X1/X2/X5 - Profilo maniglia orizzontale	51-57
X1/X2/X5 - Profilo maniglia verticale	58-59
X1/X2/X5 - Coprifilo per elettrodomestici	60-61
Piani di lavoro	62-64
Elemento a serrandina	65
Protezione vapore / Ventilazione	66
Ripiani	67
Zoccoli	68-69
Regolazione di ante, cassetti, estraibili	70-78

ZH 目录

安装之前阅读重要的安全提示和安装提示	4-17
符号说明	18-21
C1/C2/C5 – 尺寸概览	24
X1/X2/X5 – 尺寸概览	25
C1/C2/C5 – 尺寸概览	26
C1/C2/C5 – 支承板悬垂	27
X1/X2/X5 – 尺寸概览	28
X1/X2/X5 – 支承面板悬垂	29-31
初始安装步骤	32-33
倾翻防护	34-37
柜深 35 cm	
时悬挂导轨等高线	38
上柜的悬装	39-45
柜身连接	46-48
背板	49
X1/X2/X5 – 壁距 12 mm	50
X1/X2/X5 – 水平把手	51-57
X1/X2/X5 – 垂直把手	58-59
X1/X2/X5 – 设备板	60-61
操作面	62-64
卷帘柜	65
蒸汽防护/通风栅	66
支承板搁板	67
底座	68-69
门、抽屉、可抽出部分校正	70-78



Wichtige Sicherheits- und Montagehinweise vor Montage lesen

- Die Montage aller Möbelteile darf nur von geschulten Fachkräften entsprechend dieser Montageanleitung ausgeführt werden. Dabei sind die allgemeinen handwerklichen Regeln des Arbeitsschutzes einzuhalten.
- Haftungsausschluss bei Selbstbauten des Kunden. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die durch Selbstbauten verursacht werden.
- Bei Einbaugeräten und Leuchten sind die Montage- und Bedienungsanleitungen der Gerätehersteller zu beachten.
- Sämtliches im Beschriftungsbeutel beigelegtes Montagematerial zur Montage am Mauerwerk ist ausschließlich für nachfolgende Mauerwerke geeignet (siehe nebenstehende Tabelle „Geeignete Mauerwerke“). Die Beschaffenheit von Wänden und Böden, an denen Möbelteile befestigt werden, ist vor Ort zu prüfen. Bei anderen Wandaufbauten, wie z.B. Gipskarton-, Gipsfaserplatten und Hohlkörperwänden, ist entsprechendes Montagematerial mit einer Lastaufnahme von mindestens 0,26 kN je Befestigungspunkt zur sicheren Befestigung zu verwenden.
- Elektro-, Gas- und Sanitäranschlüsse dürfen nur von einer Fachkraft ausgeführt werden.
- Der Monteur hat sicherzustellen, dass sich an den Montagepunkten keine Elektro-, Gas- oder Wasserleitungen befinden.
- Die Wandfeuchtigkeit ist vor der Montage durch den Käufer zu überprüfen. Der Käufer versichert sich, dass die Wände die erforderliche Beschaffenheit hinsichtlich der Wandfeuchtigkeit für die Küchenmontage aufweisen. Für Schäden, die aufgrund einer Wandfeuchtigkeit entstehen, kann keine Haftung übernommen werden.
- Vor Beginn der Küchenmontage überprüft die Fachkraft anhand des Lieferscheins die gelieferten Teile auf Vollzähligkeit. Die Montage beginnt mit den Unterschränken, bei Ecklösungen in der Ecke.
- Alle geraden Küchenzeilen, Einzelschränke und Inseln mit Schubkästen/ Auszügen müssen gegen Kippen gesichert werden!

- Sämtliche Hängeschränke sind so an der Wand zu befestigen, dass auch unter Belastung keine Gefahr des Herunterfallens besteht!
- Wenn an einer Nischenverkleidung z.B. Lichtborde, Steckborde, Regale etc. befestigt werden, müssen diese bauseits durch den Monteur mit geeignetem Montagematerial (nicht im Lieferumfang enthalten) gegen die Wand sicher befestigt werden.
- Werden Oberschränke unter einer Höhe von 100 cm montiert, Oberschränkoberkante bis Boden (siehe Seite 36, Bild 6), muss bauseits für eine entsprechende Unterstützung zum Boden gesorgt werden. (Gefahr des Absturzes wenn sich eine Person auf den Schrank setzt – Überlastfall)
- Für weitere Artikel, die in dieser Montageanleitung nicht dargestellt sind, werden auftragsbezogene Montageanweisungen je Artikel der individuellen Lieferung beigefügt. Diese erweiterten Angaben sind unbedingt zu beachten. Werden diese nicht beachtet, oder die Montage fehlerhaft ausgeführt, kann es zu Beeinträchtigungen der Gebrauchsfähigkeit bzw. zu Sach- und Personenschäden kommen. Eine Haftung des Herstellers wird in diesen Fällen nicht übernommen.
- Nicht im Lot montierte Schränke können die Funktionen / Optik beeinträchtigen.
- Massive Holzteile (Front, Tisch, Bank, ...) sind so verarbeitet, dass sie bei einer Luftfeuchtigkeit von 45% bis 55% keiner sichtbaren Veränderung unterworfen sind. Wird die Luftfeuchtigkeit von 45% unterschritten, kann es zu Trockenrissen kommen, wird die Luftfeuchtigkeit von 55% überschritten, kann es zu sichtbarer Quellung führen.
- Texte, Bilder und Daten entsprechen dem technischen Stand des Produktes zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten. Im Falle von Änderungen werden bei Bedarf Montageanweisungen mitgeliefert die vorrangig berücksichtigt werden müssen.
- **Nach Abschluss der Montage sind dem Kunden die im Zubehörpaket enthaltene Reinigungs-, Pflege- und Bedienungsanleitung und sämtliche Montageunterlagen unbedingt auszuhändigen.**

Geeignete Mauerwerke

Darstellung	Wandart
	Beton \geq C20/25 Druckfestigkeit 25 N/mm ² DIN EN 206-1, DIN 1045-2
	Vollsteine aus Leichtbeton (V) Druckfestigkeit 7,5 N/mm ² (V 6) DIN EN 771-3, DIN V 18152-100
	Vollziegel (Mz) Druckfestigkeit 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Hochlochziegel (Hz) Druckfestigkeit 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Vollklinker (KMz) Druckfestigkeit bis 28 N/mm ² DIN EN 771-1

Darstellung	Wandart
	Hochlochklinker (KHLz) Druckfestigkeit 28 N/mm ² DIN EN 771-1
	Poroton T 14 Druckfestigkeit 6 N/mm ² Z-17.1-651
	Porenbeton \geq PB4, PP4 (G4) Druckfestigkeit 5 N/mm ² DIN EN 771-4
	Kalksandlochstein KSL 12 Druckfestigkeit 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Kalksandvollstein KS 12 Druckfestigkeit 12 N/mm ² DIN EN 771-2, DIN V 106



Important safety and installation instructions - read before installing

- All furniture parts must only be installed by properly trained persons in accordance with these installation instructions. This must be done in compliance with the general rules on health and safety at work within the trades.
- Exclusion of liability for own constructions by the customer. We cannot accept any liability for damage or losses of any kind caused by customers' own constructions.
- Always follow the manufacturers' installation and operating instructions for built-in appliances and lights.
- All of the installation material provided in the bag of fittings for installation on brickwork is only suitable for the brickwork types shown below (see "Suitable Brickwork" table on page 7). The nature and condition of walls and floors to which furniture parts are being fitted must be identified on site. For other wall structures, e.g. plasterboard, gypsum fibreboard and cavity walls, appropriate installation material with a load-bearing capacity of at least 0.26 kN per fixing point must be used to ensure secure attachment.
- Electrical, gas and plumbing connections must only be made by a qualified person.
- The fitter must make sure that there is no wiring or pipework (gas or water) in the wall where units are being fitted.
- The purchaser must check the content of moisture in the wall prior to installation. The purchaser must make certain that walls are suitable in this regard (wall moisture) for fitting the kitchen. No liability will be accepted for damage resulting from wall moisture.
- Before commencing installation work, the kitchen fitter must make sure that all parts have been delivered by checking them against the delivery note. Installation begins with the base units, in the corner for corner solutions.
- All straight rows of kitchen units, standalone units and islands with drawers/pull-puts must be secured to prevent them from tipping over!
- All wall units must be attached to the wall in way that prevents any risk of them coming loose and falling off!
- If elements, such as illuminated wall shelves, push-fit shelves, shelves etc., are attached to recess cladding, the fitter must securely attach them to the wall on site using suitable installation material (not included in the delivery).
- If wall units are installed below a height of 100 cm (wall-unit top edge to floor, see page 36, Fig. 6), appropriate support must be provided on site between them and the floor. (Risk of units coming loose and falling off if anyone sits on them – overload situation)
- For other items not covered in these installation instructions, instructions on installing each item ordered will be included in the consignment delivered. These additional instructions must always be followed. Any failure to do so or install an item in the correct manner may affect usability or result in damage to property and personal injury. The manufacturer will not accept any liability in such instances.
- Units installed out of plumb may adversely affect functions or spoil the kitchen's appearance.
- Solid wood items (fronts, tables, benches etc.) are made to resist visible changes when the humidity is 45% to 55%. Cracking may occur if the humidity level exceeds 45%, and visible swelling if it exceeds 55%.
- Written information, photos and specifications reflect the product's technical standard at the time of going to print. We reserve the right to make changes in line with further development. In the event of modifications, any necessary assembly and installation instructions will be provided which must then be given priority.
- Once the kitchen has been fitted, the cleaning, care and operating instructions (enclosed in the accessories pack) as well as all of the fitting documentation must be handed over to the customer.

Suitable brickwork

Brick image	Wall type
	Concrete \geq C20/25 Compressive strength 25 N/mm ² DIN EN 206-1, DIN 1045-2
	Solid bricks made of lightweight concrete (V) Compressive strength 7.5 N/mm ² (V 6) DIN EN 771-3, DIN V 18152-100
	Solid brick (Mz) Compressive strength 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Vertically perforated brick (Hz) Compressive strength 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Solid clinker brick (KMz) Compressive strength up to 28 N/mm ² DIN EN 771-1

Brick image	Wall type
	Vertically perforated clinker (KHLz) Compressive strength 28 N/mm ² DIN EN 771-1
	Poroton T 14 Compressive strength 6 N/mm ² Z-17.1-651
	Aerated Concrete \geq PB4, PP4 (G4) Compressive strength 5 N/mm ² DIN EN 771-4
	Sand lime cavity brick KSL 12 Compressive strength 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Solid lime sand brick KS 12 Compressive strength 12 N/mm ² DIN EN 771-2, DIN V 106



- De montage van alle meubelonderdelen mag uitsluitend conform deze montagehandleiding en door geschoold vakpersoneel worden uitgevoerd. Zij dienen daarbij de algemene arbo-regels voor ambachtelijk werk na te leven.
- Uitsluiting van aansprakelijkheid bij aanpassingen door de klant. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die wordt veroorzaakt door aanpassingen van de klant.
- Bij inbouwapparaten en lampen dienen de montage- en bedienings-handleidingen van de apparaatproducenten in acht te worden genomen.
- Al het in het beslagzakje bijgevoegde montagemateriaal voor de montage op de muur is uitsluitend geschikt voor montage aan de volgende soorten muren (zie de tabel hiernaast 'Geschikte muren'). De constructie van de muur en vloer waaraan de meubelonderdelen worden bevestigd, dient ter plaatse te worden onderzocht. Bij andere wandmaterialen, zoals gipsplaten, gipsvezelplaten en holle wanden, moet ter plaatse voor de veilige bevestiging worden gezorgd door passend montagemateriaal met een belasting van minimaal 0,26 kN per bevestigingspunt.
- Elektra-, gas- en waternaansluitingen mogen alleen door een installateur worden aangesloten.
- De monteur moet controleren of er op de montageplaatsen geen elektrische, gas- of waterleidingen liggen.
- Voor de montage moet de muur door de koper op vochtigheid worden gecontroleerd. De koper vergewist zich ervan en zorgt ervoor dat de wanden voor de keukenmontage aan de eisen m.b.t. vochtigheid voldoen. Voor schade die als gevolg van vochtige wanden is ontstaan, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.
- Voorafgaand aan de montage van de keuken controleert de monteur aan de hand van de afleverbon of de levering compleet is. De montage begint met de onderkasten, bij hoekopstellingen in de hoek.
- Elk recht keukenblok, losse kasten en eilanden met laden/uittreklementen dienen tegen kantelen te worden beveiligd!
- Alle bovenkasten moeten zo aan de wand worden bevestigd, dat er geen gevaar voor vallen bestaat; ook niet bij belasting!
- Wanneer aan een nisbekleding bijv. planken met of zonder verlichting, steekschappen etc. worden bevestigd, moeten deze door de monteur op locatie met geschikt montagemateriaal (niet bij de levering inbegrepen) veilig aan de wand worden bevestigd.
- Wanneer bovenkasten lager dan 100 cm worden gemonteerd, gerekend vanaf de kastbovenkant tot de grond (zie pagina 36, foto 6), moet er ter plaatse voor voldoende ondersteuning richting de grond worden gezorgd (gevaar van vallen indien iemand op de kast zou gaan zitten – overbelastingsrisico).
- Voor andere, niet in deze montagehandleiding genoemde artikelen, worden per artikel bij elke levering op de opdracht toegesneden montageaanwijzingen bijgevoegd. Deze extra informatie dient altijd in acht te worden genomen. Wanneer hiermee geen rekening wordt gehouden of de montage onjuist wordt uitgevoerd, kan dat stortingen, materiële schade en persoonlijk letsel tot gevolg hebben. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor deze gevallen.
- Niet waterpas gemonteerde kasten kunnen de functies verslechteren en het aanzicht ten nadele beïnvloeden.
- Massief houten delen (front, tafel, bank,...) worden dusdanig verwerkt, dat bij een luchtvuchtigheid van 45% tot 55% geen zichtbare veranderingen kunnen ontstaan. Wanneer de luchtvuchtigheid onder de 45% uitkomt, kunnen er droogtescheuren ontstaan; als de luchtvuchtigheid boven de 55% uitkomt, kunnen opzwellingen zichtbaar worden.
- Alle teksten, foto's en gegevens komen overeen met de laatste stand van de techniek van het product ten tijde van het ter perse gaan. Wijzigingen in het kader van de verdere ontwikkeling blijven voorbehouden. In geval van wijzigingen worden indien nodig montage-instructies meegeleverd, waarmee prioritair rekening moet worden gehouden.
- **Na afsluiting van de montage, dienen de reinigings-, onderhouds- en bedieningshandleiding die zich in het accessoirepakket bevinden en alle montagedocumenten aan de klant te worden overhandigd.**

Geschikte muren

Afbeelding	Wandtype
	Beton \geq C20/25 Drukvastheid 25 N/mm ² DIN EN 206-1, DIN 1045-2
	Massieve stenen van lichtbeton (V) Drukvastheid 7,5 N/mm ² (V 6) DIN EN 771-3, DIN V 18152-100
	Massieve bakstenen (Mz) Drukvastheid 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Holle bakstenen (Hz) Drukvastheid 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Massieve bakstenen (KMz) Drukvastheid tot 28 N/mm ² DIN EN 771-1

Afbeelding	Wandtype
	Hoge gaatjesstenen (KHLz) Drukvastheid 28 N/mm ² DIN EN 771-1
	Poroton T 14 Drukvastheid 6 N/mm ² Z-17.1-651
	Gasbeton \geq PB4, PP4 (G4) Drukvastheid 5 N/mm ² DIN EN 771-4
	Holle kalkzandstenen KSL 12 Drukvastheid 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Massieve kalkzandstenen KS 12 Drukvastheid 12 N/mm ² DIN EN 771-2, DIN V 106



Veuillez lire les consignes de sécurité et de montage avant d'effectuer le montage

- Seul du personnel qualifié et formé est autorisé à installer toutes les pièces des meubles selon ces instructions de montage. Les consignes de sécurité en vigueur dans le secteur artisanal doivent être respectées.
- Clause de non-responsabilité en cas de montage par le client lui-même. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages, quelle qu'en soit la nature, suite au montage par le client lui-même.
- En ce qui concerne les appareils encastrables et les luminaires, il convient de respecter les consignes de montage et les modes d'emploi du fabricant.
- Les accessoires de montage dans le sachet de ferrures pour le montage mural sont exclusivement adaptés aux murs suivants (voir tableau ci-contre « Murs adaptés »). Vérifier sur place la qualité des murs et sols auxquels sont fixés les meubles. Pour tous les autres murs, comme par ex. cloison creuse, en planches staff ou en placoplâtre, prévoir sur place les accessoires de montage correspondants supportant une charge d'eau moins 0,26 kN par point de fixation pour une fixation fiable de la baguette murale.
- Seul un expert est autorisé à effectuer les branchements gaz, électriques et sanitaires.
- Le monteur est tenu de vérifier la présence de conduites de gaz, d'eau et de câbles électriques là où le montage est prévu.
- Avant le montage, l'acheteur est tenu de vérifier l'humidité dans le mur. L'acheteur s'assure que les murs sont adaptés au montage d'une cuisine du point de vue de l'humidité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages suite à l'humidité.
- Avant de monter la cuisine, l'expert vérifie l'intégralité de la livraison à l'aide du bordereau de livraison. Commencer le montage par les éléments bas, en cas de solutions d'angle, dans l'angle.
- Fixer tous les linéaires de cuisine, les meubles en pose libre et les îlots avec tiroirs et coulissants pour les empêcher de basculer !
- Fixer tous les éléments hauts au mur de telle manière que, chargés, ils ne risquent pas de chuter !

- Si des étagères éclairées, des étagères à emboîter, des éléments étagère etc. doivent être fixés à un habillage de crédence, ceux-ci devront être fixés au mur en toute sécurité par le monteur, sur place, au moyen de matériel de montage adéquat (non compris dans la livraison).
- Si des éléments hauts sont montés à une hauteur inférieure à 100 cm, bord de l'élément haut jusqu'au sol (voir page 36, photo 6), il est nécessaire de prévoir un support au sol. (Danger de chute, en raison de la surcharge, au cas où une personne s'asseyait sur le meuble)
- Pour tous les autres articles qui ne figurent pas dans cette notice de montage, des instructions de montage correspondantes seront jointes à la livraison. Il est impératif de respecter ces informations complémentaires. Dans le cas contraire ou en cas de montage erroné, risque de compromettre le bon fonctionnement ou de causer des dommages matériels et corporels. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.
- Les meubles qui ne sont pas montés d'aplomb risquent de compromettre le fonctionnement ou l'esthétique.
- Les pièces en bois massif (façades, tables, bancs...) sont façonnées de manière à ne pas présenter de modifications visibles lorsqu'elles sont soumises à une humidité de l'air entre 45 et 55 %. Si l'humidité de l'air passe à un degré inférieur à 45 %, des fissures sont possibles, provoquées par l'air trop sec, si l'humidité de l'air s'élève au-delà de 55 %, cela peut provoquer un gonflement visible.
- Les textes, photos et données sont conformes au standard technique au moment de l'impression. Sous réserve de modifications apportées dans le sens du perfectionnement. En cas de modifications, d'autres instructions de montage seront éventuellement fournies, il faudra en tenir compte en priorité.
- **Après le montage, il faut remettre impérativement au client les conseils de nettoyage et d'entretien, ainsi que le mode d'emploi et toutes les notices de montage contenus dans le kit d'accesoires.**

Murs adaptés

Représentation	Mur
	Béton ≥ C20/25 Résistance à la compression 25 N/mm ² DIN EN 206-1, DIN 1045-2
	Eléments de maçonnerie en béton de granulats (V) Résistance à la compression 7,5 N/mm ² (V 6) DIN EN 771-3, DIN V 18152-100
	Briques de terre cuite (Mz) Résistance à la compression 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Briques creuses (Hlz) Résistance à la compression 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Briques pleines (KMz) Résistance à la compression 28 N/mm ² max. DIN EN 771-1

Représentation	Mur
	Briques creuses clinker (KHLz) Résistance à la compression 28 N/mm ² DIN EN 771-1
	Poroton T14 Résistance à la compression 6 N/mm ² Z-17.1-651
	Béton cellulaire ≥ PB4, PP4 (G4) Résistance à la compression 5 N/mm ² DIN EN 771-4
	Briques silico-calcaire creuses KSL 12 Résistance à la compression 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Briques silico-calcaire pleines KS 12 Résistance à la compression 12 N/mm ² DIN EN 771-2, DIN V 106



Leer antes del montaje las indicaciones importantes para la seguridad y el montaje

- El montaje de todas las piezas del mueble solo podrá ser ejecutado por personal debidamente cualificado y conforme a estas instrucciones de montaje. Se deben respetar, a tal efecto, las normas profesionales generales de la prevención laboral.
- Queda excluida toda responsabilidad en caso de un montaje por parte del cliente mismo. No asumimos ninguna responsabilidad por daños y perjuicios derivados de un montaje propio.
- En electrodomésticos encastreables y lámparas se deben tener en cuenta las instrucciones de montaje y de uso del fabricante del equipo.
- Todo el material de montaje incluido en la bolsa de herrajes para el montaje en mampostería es apropiado exclusivamente para los siguientes tipos de mampostería (véase la tabla siguiente "Mampostería apropiada"). La calidad de las paredes y suelos en los que se fijarán las piezas de los muebles se debe comprobar *in situ*. Para otras construcciones de pared como, p. ej., placas de cartón-yeso, placas de fibra de yeso y paredes de núcleo hueco se ha de disponer *in situ* material de montaje adecuado, con una aceptación de carga de mínimo 0,26 kN por punto de fijación para una fijación segura.
- Las conexiones eléctricas de gas y sanitarias deben encomendarse a un profesional.
- El instalador debe asegurarse de que no haya cables eléctricos ni tuberías de gas o de agua en los puntos de montaje.
- La humedad de la pared se debe comprobar por parte del comprador antes del montaje. El comprador debe cerciorarse de que las paredes presenten la calidad necesaria respecto a la humedad para el montaje de la cocina. Los daños derivados de la humedad de la pared no tienen garantía.
- Antes del comienzo del montaje de la cocina, el profesional comprueba con ayuda del albarán las piezas suministradas respecto a su integridad. El montaje empieza con los armarios bajos, con soluciones de rincón en el rincón.
- Todas las hileras de cocina rectas, armarios individuales e islas con cajones/extraíbles deben asegurarse para evitar que vuelquen.
- Todos los armarios altos deben fijarse bien a la pared de tal manera que no exista peligro de caída cuando estén llenos.

- Si en un revestimiento entrepaño se sujetan por ejemplo baldas luminosas, baldas enchufables, estanterías etc., el montador deberá sujetar estas en la pared *in situ* utilizando material de montaje apropiado (que no es parte del volumen de suministro).
- Si se montan armarios altos en una altura menor de 100 cm, canto superior de armario alto hasta el suelo (véase página 36, figura 6), se deberá proporcionar *in situ* un soporte adecuado hacia el piso. (Existe el peligro de caída del armario, cuando una persona se siente encima - caso de sobrecarga)
- Para los otros artículos que no estén representados en estas instrucciones de montaje se suministrarán instrucciones de montaje correspondientes relativas al pedido en cuestión. Estos datos adicionales deben tenerse en cuenta. Si no se respetan o el montaje se lleva a cabo de manera deficiente, la capacidad de uso puede verse afectada y pueden producirse daños materiales y personales. El fabricante no asume en tal caso ninguna responsabilidad.
- Los armarios no montados correctamente pueden afectar al funcionamiento / aspecto visual.
- Las piezas de madera maciza (frente, mesa, banco, etc) han sido procesadas de tal modo que no sufren cambios visibles cuando existe una humedad ambiental de un 45 a un 55 por ciento. Cuando la humedad relativa del aire queda por debajo del 45 por ciento, pueden producirse grietas debido a la sequedad; si supera el 55 por ciento, es posible que la madera se hinche de una manera visible.
- Los textos, gráficos y datos se corresponden con el estado técnico del producto en el momento de la impresión. Reservado el derecho a modificaciones técnicas en términos de un perfeccionamiento. En caso de modificaciones, se proporcionarán instrucciones de montaje que deberán tenerse en cuenta con prioridad.
- **Una vez finalizado el montaje, le serán entregadas al cliente, sin falta, las instrucciones de limpieza, conservación y de uso y la completa documentación de montaje incluida en el paquete de accesorios.**

Mampostería apropiada

Representación	Tipo de pared
	Hormigón \geq C20/25 Resistencia a la presión 25 N/mm ² DIN EN 206-1, DIN 1045-2
	Ladrillo macizo de hormigón ligero (V) Resistencia a la presión 7,5 N/mm ² (V 6) DIN EN 771-3, DIN V 18152-100
	Ladrillo macizo (Mz) Resistencia a la presión 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Ladrillo con perforaciones verticales (Hlz) Resistencia a la presión 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Ladrillo macizo klinker (KMz) Resistencia a la presión hasta 28 N/mm ² DIN EN 771-1

Representación	Tipo de pared
	Ladrillo klinker con perforaciones verticales (KHLz) Resistencia a la presión 28 N/mm ² DIN EN 771-1
	Poroton T 14 Resistencia a la presión 6 N/mm ² Z-17.1-651
	Hormigón poroso \geq PB4, PP4 (G4) Resistencia a la presión 5 N/mm ² DIN EN 771-4
	Ladrillo perforado silicocalcáreo KSL 12 Resistencia a la presión 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Ladrillo macizo silicocalcáreo KS 12 Resistencia a la presión 12 N/mm ² DIN EN 771-2, DIN V 106



Leggere prima del montaggio queste importanti avvertenze per la sicurezza e il montaggio

- Il montaggio di tutti gli elementi deve essere eseguito soltanto da personale esperto in base alle presenti istruzioni. Si devono assolutamente rispettare le inerenti regole generali in materia di protezione sul posto di lavoro.
- Esclusione di responsabilità per le installazioni a cura del cliente Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni di qualsiasi natura causati da installazioni eseguite in proprio.
- In caso di elettrodomestici e lampade, seguire le istruzioni per il montaggio e l'uso del loro produttore.
- Tutto il materiale accluso nel sacchetto della ferramenta per il montaggio a parete è idoneo solo per i seguenti tipi di parete (vedi tabella a fianco "Pareti adatte"). Si dovranno verificare sul posto le caratteristiche delle pareti e dei pavimenti su cui saranno fissati i mobili. Nel caso di altri tipi di parete, come per es. cartongesso, pannelli di fibre di gesso e pareti a corpo cavo, al fine di un fissaggio sicuro si deve utilizzare materiale di montaggio idoneo con una portata di almeno 0,26 kN su ogni punto di fissaggio.
- Gli allacciamenti elettrici, del gas e degli apparecchi sanitari possono essere eseguiti solo da personale specializzato.
- Il montatore deve accertarsi che nei punti previsti per il fissaggio non siano presenti linee elettriche, del gas o dell'acqua.
- L'umidità della parete deve essere controllata dal compratore prima del montaggio. Il compratore deve accertarsi che in relazione all'umidità le pareti presentino le caratteristiche necessarie per il montaggio della cucina. Non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dall'umidità della parete.
- Prima di iniziare il montaggio della cucina, lo specialista deve controllare sulla base della bolla di consegna che la fornitura sia completa in tutte le sue parti. Per il montaggio iniziare dalle basi, nel caso delle soluzioni angolari dagli angoli.
- Tutte le composizioni rettilinee, gli elementi singoli e le isole con cassetti/estraibili devono essere fissati per evitarne il ribaltamento.

- Tutti i pensili devono essere fissati alla parete in modo da non correre il pericolo di cadere neanche sotto carico!
- Se su un rivestimento per nicchia devono essere fissati oggetti quali mensole luminose, mensole a innesto, scaffali ecc., questi devono essere assicurati alla parete sul posto dal montatore con materiale idoneo (non incluso in dotazione).
- Se si montano pensili a un'altezza inferiore a 100 cm, dal bordo superiore del pensile al pavimento (vedi pagina 36, figura 6), si deve provvedere sul posto a un appoggio adeguato sul pavimento. (Pericolo di caduta se una persona si siede sul mobile – sovraccarico)
- Per altri articoli non raffigurati nelle presenti istruzioni, vengono allegate istruzioni di montaggio in relazione all'ordine per ogni singolo articolo fornito. Queste indicazioni supplementari devono essere assolutamente osservate. Il loro mancato rispetto o l'errata esecuzione del montaggio possono compromettere la funzionalità o causare danni a persone e cose. In questi casi il produttore non si assume alcuna responsabilità.
- Gli elementi non montati in perpendicolare possono compromettere le funzioni / l'aspetto.
- Le parti in legno massello (frontale, tavolo, panca, ...) sono lavorate in modo da non essere soggette ad alterazioni visibili con un'umidità atmosferica tra il 45% e il 55%. Se l'umidità atmosferica si mantiene inferiore al 45%, possono formarsi crepe da essiccazione, mentre superando un valore del 55% possono verificarsi visibili rigonfiamenti.
- Testi, immagini e dati corrispondono al livello tecnico del prodotto al momento della stampa. Con riserva di modifiche dettate dallo sviluppo. In caso di variazioni, se necessario vengono fornite delle istruzioni per il montaggio che devono essere rispettate con assoluta priorità.
- Dopo la conclusione del montaggio, consegnare al cliente le istruzioni per la pulizia, la manutenzione e l'uso contenute nel pacchetto accessori nonché tutta la documentazione relativa al montaggio.

Pareti adatte

Immagine	Tipo di parete
	Calcestruzzo \geq C20/25 Resistenza alla compressione 25 N/mm ² DIN EN 206-1, DIN 1045-2
	Pietre piene in calcestruzzo leggero (V) Resistenza alla compressione 7,5 N/mm ² (V 6) DIN EN 771-3, DIN V 18152-100
	Mattoni pieni (Mz) Resistenza alla compressione 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Mattoni forati trasversalmente (Hlz) Resistenza alla compressione 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Klinker pieni (KMz) Resistenza alla compressione fino a 28 N/mm ² DIN EN 771-1

Immagine	Tipo di parete
	Klinker forati trasversalmente (KHLz) Resistenza alla compressione 28 N/mm ² DIN EN 771-1
	Poroton T 14 Resistenza alla compressione 6 N/mm ² Z-17.1-651
	Calcestruzzo poroso \geq PB4, PP4 (G4) Resistenza alla compressione 5 N/mm ² DIN EN 771-4
	Arenaria calcarea - mattoni forati KSL 12 Resistenza alla compressione 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	Arenaria calcarea - mattoni pieni KS 12 Resistenza alla compressione 12 N/mm ² DIN EN 771-2, DIN V 106



安装前阅读重要的安全安装提示

- 所有家具部件的装配只能由经过培训的专业人员按照本安装说明来完成。期间，必须严格遵守有关手工操作安全防护的一般规定。
- 客户自己安装不在责任担保范围内。对于自己组装造成任何形式的损坏，我司不承担任何责任。
- 嵌入装置和灯具请遵守设备制造商的安装操作说明书。
- 配件袋中所有用于土建安装的安装材料只适用于后续的土建工作（参见附表“适用于土建”）。必须现场检测用于固定家具部件的墙壁和底部的状况。如果是其他的墙壁结构，如石膏板、石膏纤维板和空心墙壁，则须使用合适的安装材料加以固定，每个连接点的承载力至少为0.26kN，确保安全连接。
- 电、燃气和卫生设备的连接工作只能由专业人员完成。
- 安装人员必须确认，在安装点处没有电缆、燃气管和水管。
- 安装前买方检查墙壁湿度。厨房安装时，买方保证墙壁满足相关墙壁湿度所需的特性。由于墙壁湿度所造成的损失，我们不承担任何责任。
- 在开始厨房安装前，专业人员要依据供货单查验所提供的部件是否完整齐全。安装工作从底柜开始，以拐角为准。
- 必须防止直线柜、单柜和带有抽屉和拉钉的柜身翻倒！
- 所有吊柜固定在墙壁上，确保受载时不会发生掉落危险！
- 如要在凹入面板上安装照明用壁板、推入配合板、搁板等，安装工须在现场用适当的安装件（不包含在供货范围内）牢固地固定于墙壁上。

- 如果上柜的安装高度低于100cm，即上柜顶部边缘到地面的距离（参见36页的图示6），则有必要考虑在地板上增加适当的支撑。（如果由人坐在柜子上，会有超载掉落的危险）
- 本安装说明书中未涉及的内容，会根据订货合同随同货物一并提供。必须严格地遵守这些附加的说明，如果未能遵守或安装错误，则可能降低产品的可用性，以及导致财产损失和人员伤害。此类情况下，制造商不承担责任。
- 必须使用铅垂线对柜体进行安装，否则会影响其功能性和美观。
- 经过处理的实木部件（面板、桌子、长凳等），即使在湿度为45%至55%的情况下，也不会有明显的变形。如果空气湿度低于45%，可能引起开裂；空气湿度超过55%，可能引起胀起。
- 文本、图片、以及数据符合排印时的产品技术情况。考虑到产品的进一步研发，保留更改的权利。文本、图片、以及数据符合排印时的产品技术情况。考虑到产品的进一步研发，保留更改的权利。首先必须考虑到，在更改的情况下，必要时提供安装说明。
- 装配完成后，必须无条件地向客户提交附件包装中的清洁、护理和操作说明书以及所有的安装文件。**

适用于土建

图示	墙体类型
	混凝土 ≥ C20/25 抗压强度 25 N/mm ² DIN EN 206-1, DIN 1045-2
	由轻质混凝土制成的坚石 (V) 抗压强度 7.5 N/mm ² (V 6) DIN EN 771-3, DIN V 18152-100
	实心砖(Mz) 抗压强度 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	多孔砖 (Hz) 抗压强度 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	熟料 (KMz) 抗压强度至 28 N/mm ² DIN EN 771-1

图示	墙体类型
	纵向多孔砖 (KHLz) 抗压强度 28 N/mm ² DIN EN 771-1
	多孔砖 T 14 抗压强度 6 N/mm ² Z-17.1-651
	加气混凝土 > PB4, PP4 (G4) 抗压强度 5 N/mm ² DIN EN 771-4
	灰砂多孔砖 KSL 12 抗压强度 12 N/mm ² DIN EN 771-1
	灰砂实心砖 KS 12 抗压强度 12 N/mm ² DIN EN 771-2, DIN V 106

DE Symbolerklärung

Die Buchstaben „C“ und „X“ stehen für die Griffausführung

C = Ausführung mit Griff

X = Ausführung grifflos

Die Zahlen „1“, „2“ und „5“ stehen für die Korpushöhen

1 = Korpushöhe 71,5 cm

2 = Korpushöhe 78 cm

5 = Korpushöhe 84,5 cm

Möbelschein Beispiel:



	Es wird artikelbezogen eine Montageanweisung der Lieferung beigelegt, die vorrangig zu beachten ist!
	Montagevideo vorhanden.
	Keinen Akkuschrauber verwenden!
	Zu beachten!
	Auf Fußbodenheizung achten!

EN Explanation of symbols

The letters "C" and "X" indicate the handle version

C = version with handle

X = version without handle

The numbers "1", "2" and "5" stand for the carcase heights

1 = carcase height 71.5 cm

2 = carcase height 78 cm

5 = carcase height 84.5 cm

Example of furniture label:



	The item delivered comes complete with a set of installation instructions which must always be followed!
	Installation video provided.
	Do not use a cordless drill!
	Please note!
	Pay attention to underfloor heating!

NL Uitleg van de symbolen

De letters 'C' en 'X' staan voor de greepuitvoering

C = uitvoering met greep

X = uitvoering greeploos

De cijfers '1', '2' en '5' duiden op de korpushoogte

1 = korpushoogte 71,5 cm

2 = korpushoogte 78 cm

5 = korpushoogte 84,5 cm

Meubeldocument voorbeeld:



	Bij de levering is een artikelgerelateerde montage-instructie gevoegd, die met voorrang in acht moet worden genomen!
	Montagevideo aanwezig.
	Gebruik geen accuschroevendraaier!
	Let op!
	Houd rekening met vloerverwarming!

FR Légende

Les lettres C et X désignent l'exécution de la poignée

C = Avec poignée

X = Sans poignée

Les chiffres 1, 2 et 5 désignent les hauteurs de caisson

1 = Hauteur de caisson 71,5 cm

2 = Hauteur de caisson 78 cm

5 = Hauteur de caisson 84,5 cm

Bordereau (exemple) :



	Une notice de montage relative à l'article, notice qu'il convient de respecter en priorité, est jointe à la livraison !
	Vidéo montage disponible.
	Ne pas utiliser de visseuse sans fil !
	Attention !
	Veiller au chauffage au sol !

ES Explicación de los símbolos

Las letras "C" y "X" hacen referencia a la versión de tirador

C = versión con tirador

X = versión sin tirador

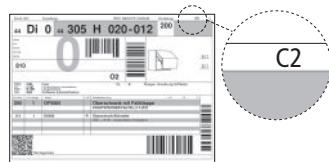
Las cifras "1", "2" y "5" hacen referencia a las alturas de armazón

1 = altura de armazón 71,5 cm

2 = altura de armazón 78 cm

5 = altura de armazón 84,5 cm

Ejemplo aspecto del mueble:



	Se adjunta a la entrega una instrucción de montaje relacionada con el artículo, que debe observarse con carácter prioritario.
	Vídeo de montaje disponible.
	¡No utilizar un atornillador a batería!
	¡Tener en cuenta!
	¡Tener en cuenta la calefacción por suelo radiante!

IT Spiegazione dei simboli

Le lettere "C" e "X" si riferiscono all'esecuzione della maniglia

C = esecuzione con maniglia

X = esecuzione senza maniglia

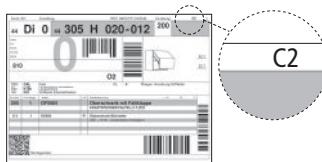
I numeri "1", "2" e "5" si riferiscono all'altezza del corpo

1 = altezza corpo 71,5 cm

2 = altezza corpo 78 cm

5 = altezza corpo 84,5 cm

Buono mobili ejemplo:



	In riferimento all'articolo, alla spedizione vengono allegate delle istruzioni per l'uso che sono da seguire in modo prioritario!
	Disponibile video per montaggio.
	Non utilizzare cacciavite a batteria!
	Attenzione!
	Attenzione al riscaldamento a pavimento!

ZH 符号说明

字母“C”和“X”代表把手规格

C = 带有把手的规格

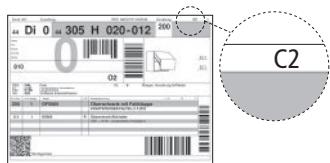
X = 无把手的规格

数字“1”、“2”和“5”代表柜高

1 = 71.5 cm 柜高

2 = 78 cm 柜高

5 = 84.5 cm 柜高



家具标签示例

	交货时随附有具体产品的安装说明，必须优先遵守该说明的要求！
	提供安装视频。
	不要使用电动螺丝刀！
	必须注意！
	注意地板采暖！

Maßübersicht – C1 / C2 / C5

Overview of sizes – C1 / C2 / C5

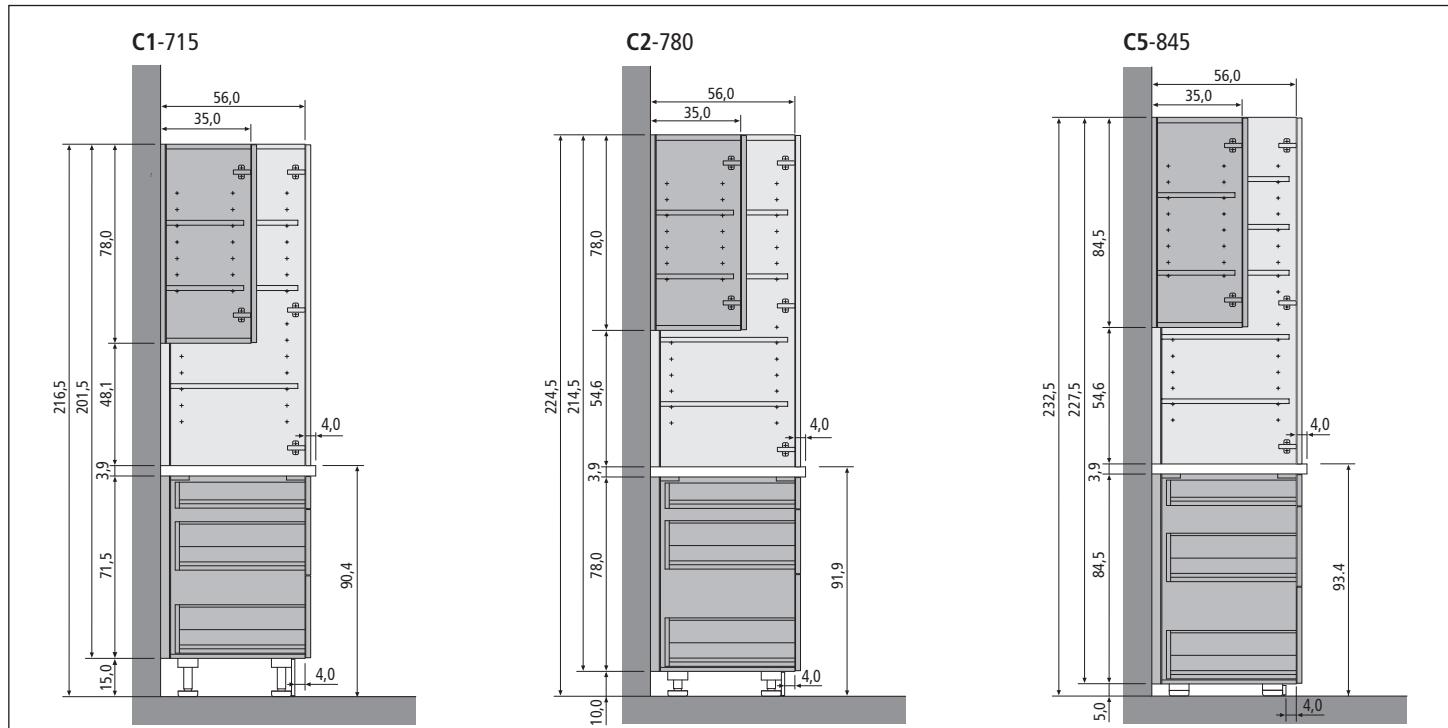
Matenoverzicht – C1 / C2 / C5

Dimensions d'installation – C1 / C2 / C5

Visión general de medidas – C1 / C2 / C5

Panoramica misure – C1 / C2 / C5

尺寸一覽图 – C1 / C2 / C5



Maßübersicht – **X1 / X2 / X5**

Overview of sizes – **X1 / X2 / X5**

Matenoverzicht – **X1 / X2 / X5**

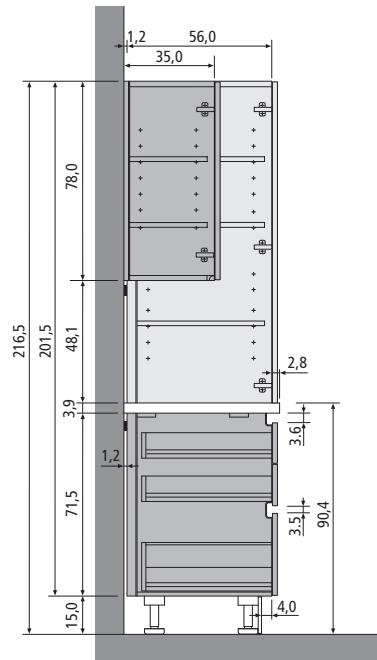
Dimensions d'installation – **X1 / X2 / X5**

Visión general de medidas – **X1 / X2 / X5**

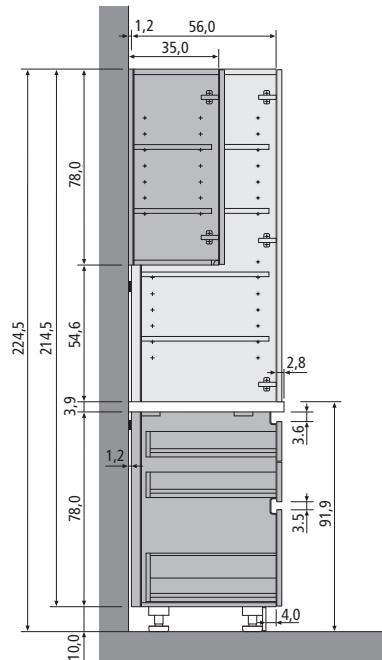
Panoramica misure – **X1 / X2. / X5**

尺寸一覽图 – **X1 / X2 / X5**

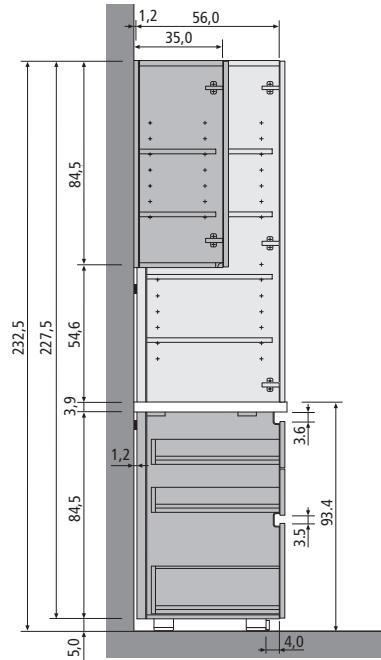
X1-715



X2-780



X5-845



Maßübersicht Korputstiefe 350 mm

Overview of sizes – Carcase depth 350 mm

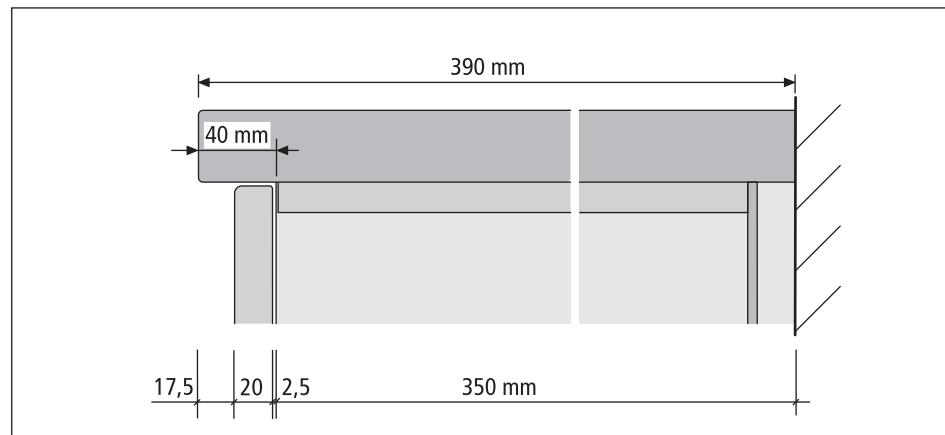
Matenoverzicht korpusdiepte 350 mm

Dim. d'installation – prof. de caisson 350 mm

Visión general de medidas profundidad de armazón 350 mm

Panoramica misure profondità corpo 350 mm

尺寸一览图 – 柜身深度 350 mm



Maßübersicht Korputstiefe 460/560/660 mm

Overview of sizes – Carcase depth

460/560/660 mm

Matenoverzicht korpusdiepte 460/560/660 mm

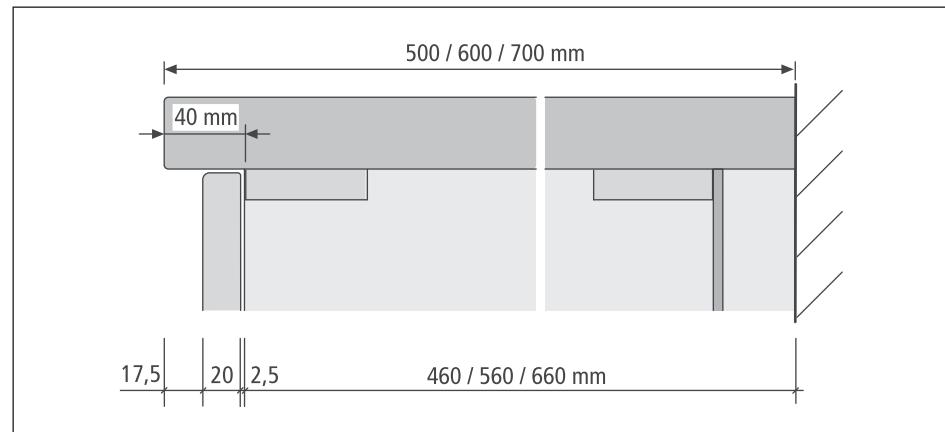
Dim. d'installation – prof. de caisson

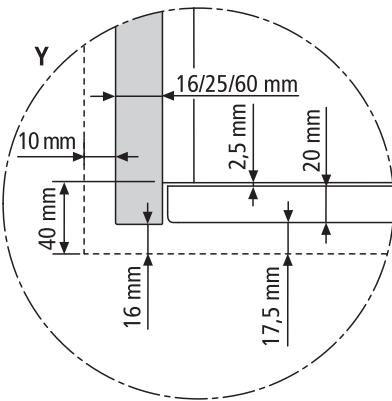
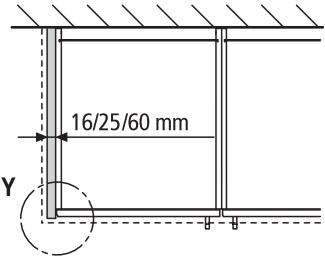
460/560/660 mm

Visión general de medidas profundidad de armazón 460/560/660 mm

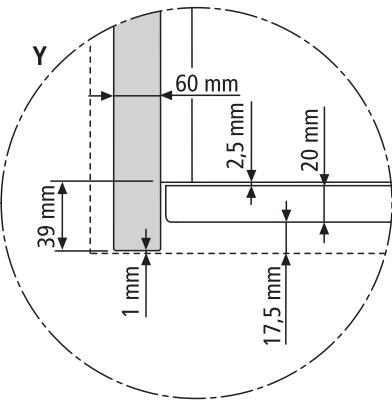
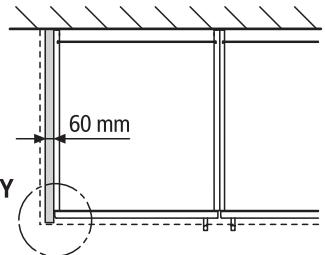
Panoramica misure profondità corpo 460/560/660 mm

尺寸一览图 – 柜身深度 460/560/660 mm





Draufsicht - Frontbündige Wangen 16/25/60 mm
 View from above - Support panels
 16/25/60 mm, flush with front
 Bovenaanzicht - wangen 16/25/60 mm gelijk
 met front
 Vue de dessus - joues de 16/25/60 mm
 alignées aux façades
 Vista superior - costados 16/25/60 mm enrasa-
 dos con el frente
 Veduta dall'alto - Spalle a filo con frontale
 16/25/60 mm
 俯视图-与前侧齐平的支承板
 16/25/60 mm



Draufsicht - AP-bündige Wangen 60 mm
 View from above - Support panels
 60 mm, flush with worktop
 Bovenaanzicht - wangen 60 mm gelijk met
 werkblad
 Vue de dessus - joues de 60 mm alignées au
 plan de travail
 Vista superior - costados 60 mm enrasados con
 la encimera
 Veduta dall'alto - Spalle a filo con piano
 di lavoro 60 mm
 俯视图-与操作面齐平的AP-支承板
 60 mm

Maßübersicht Korpusdicke 350 mm

Overview of sizes – Carcase depth 350 mm

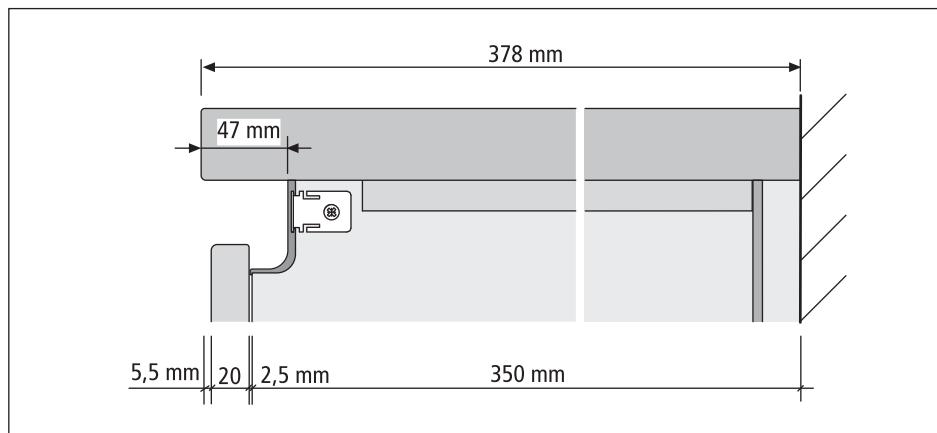
Matenoverzicht korpusdiepte 350 mm

Dim. d'installation – prof. de caisson 350 mm

Visión general de medidas profundidad de armazón 350 mm

Panoramica misure profondità corpo 350 mm

尺寸一览图 – 柜身深度 350 mm



Maßübersicht Korpusdicke 460/560/660 mm

Overview of sizes – Carcase depth

460/560/660 mm

Matenoverzicht korpusdiepte 460/560/660 mm

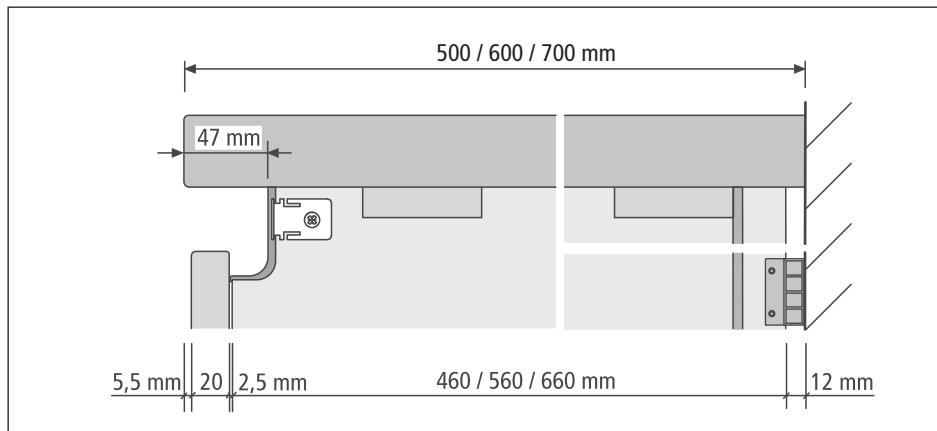
Dim. d'installation – prof. de caisson

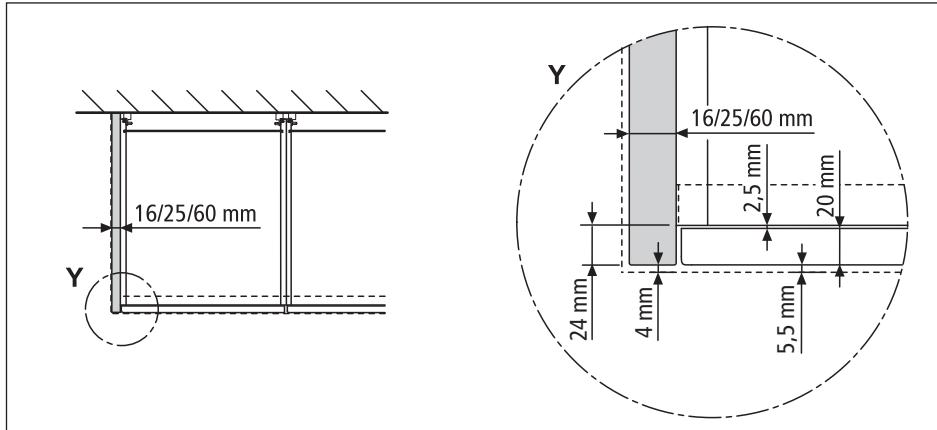
460/560/660 mm

Visión general de medidas profundidad de armazón 460/560/660 mm

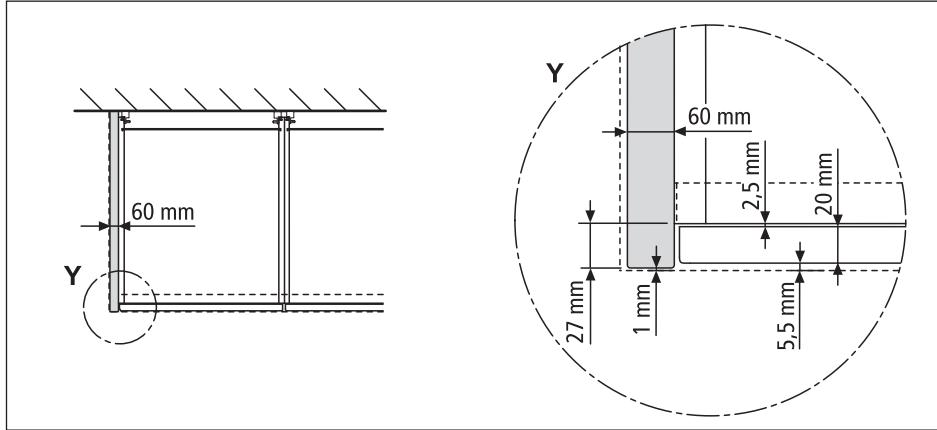
Panoramica misure profondità corpo 460/560/660 mm

尺寸一览图 – 柜身深度 460/560/660 mm





Draufsicht - Frontbündige Wangen 16/25/60 mm
 View from above - Support panels
 16/25/60 mm, flush with front
 Bovenaanzicht - wangen 16/25/60 mm gelijk
 met front
 Vue de dessus - joues de 16/25/60 mm
 alignées aux façades
 Vista superior - costados 16/25/60 mm enrasa-
 dos con el frente
 Veduta dall'alto - Spalle a filo con frontale
 16/25/60 mm
 俯视图-与前侧齐平的支承板
 16/25/60 mm



Draufsicht - AP-bündige Wangen 60 mm
 View from above - Support panels
 60 mm, flush with worktop
 Bovenaanzicht - wangen 60 mm gelijk met
 werkblad
 Vue de dessus - joues de 60 mm alignées
 au plan de travail
 Vista superior - encimera enrasada con costados
 60 mm
 Veduta dall'alto - Spalle a filo con piano
 di lavoro 60 mm
 俯视图-与操作面齐平的AP-支承板
 60 mm

Frontansicht - AP-bündige Frontwange 60 mm
Front view - Front support panels 60 mm,
flush with worktop

Frontaanzicht - frontwangen 60 mm gelijk met
werkblad

Vue de face - joues de façade 60 mm
alignées au plan de travail

Vista frontal - encimera enrasada con costado
de frente 60 mm

Vista frontale - Spalla frontale a filo con
piano di lavoro 60 mm

正视图-与操作面齐平的前支承板 60 mm

Draufsicht - AP-bündige Frontwange 60 mm
View from above - Front support panels
60 mm, flush with worktop

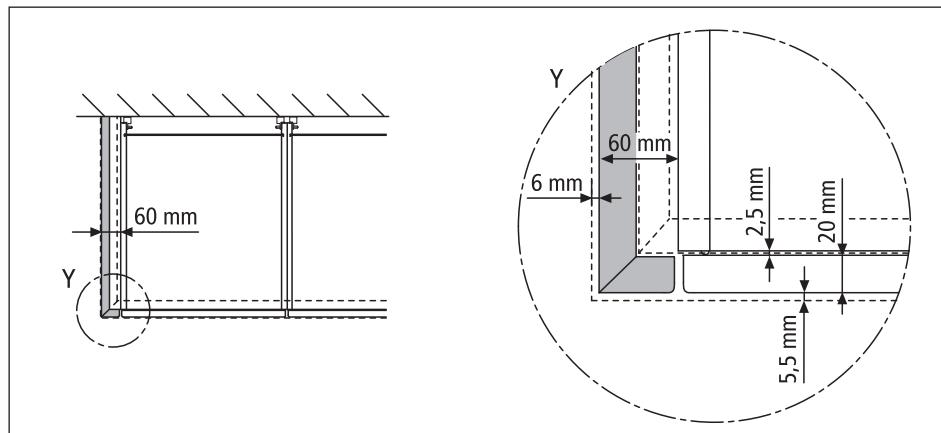
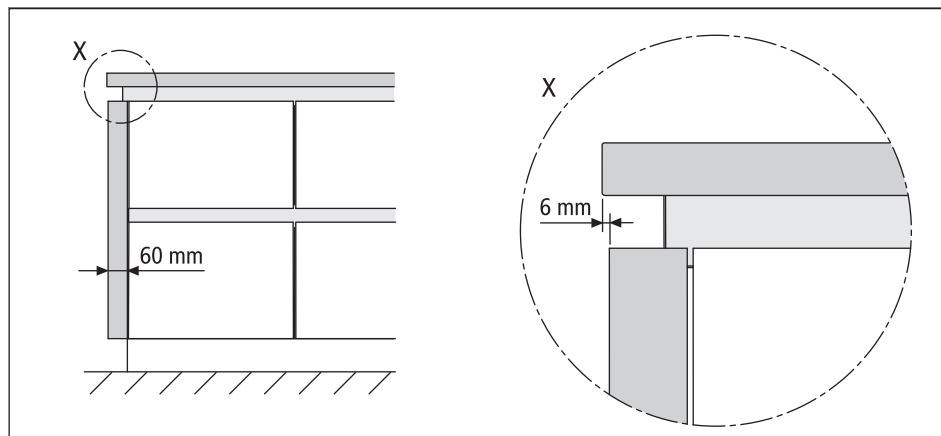
Bovenaanzicht - frontwangen 60 mm gelijk
met werkblad

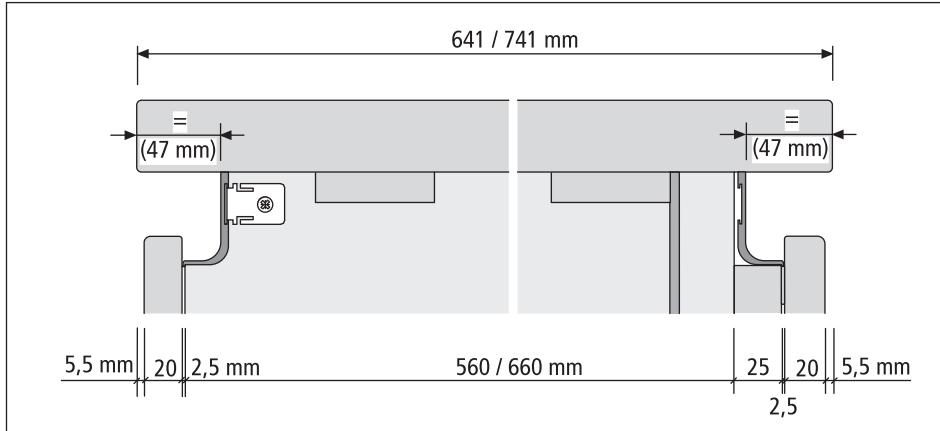
Vue de dessus - joues de façade 60 mm
alignées au plan de travail

Vista superior - encimera enrasada con costado
de frente 60 mm

Vista dall'alto - Spalla frontale a filo con
piano di lavoro 60 mm

俯视图-与操作面齐平的前支承板 60 mm





Insellösungen für Frontwange 60 mm mit Rückwand für freistehende Unterschränke

Possibilities for islands with front support panels 60 mm, including back panel for free standing base units

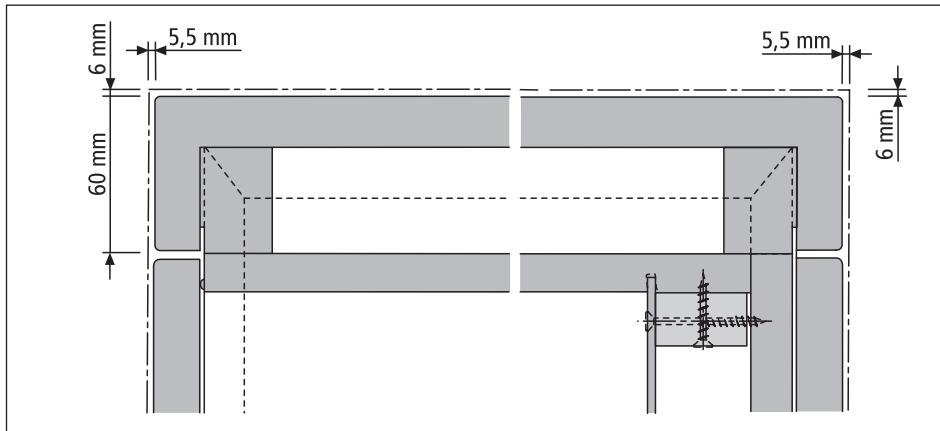
Eilandoplossingen voor frontwangen 60 mm met achterwand

Solution îlot central avec joues de façade 60 mm et habillage arrière d'éléments bas

Soluciones de isla para costados de frente 60 mm con trasera para armarios bajos aislados

Soluzioni a isola per spalla frontale 60 mm con schienale per basi isolate

用于带有前支承板 (60 mm, 与操作面齐平) 的柜身方案, 包括用于独立下柜的背板



1 Tür – Demontage

Door – Disassembly

Deur – demontage

Démontage de porte

Puerta – Desmontaje

Anta – Smontaggio

柜门的拆卸

2 Schubkasten / Auszug – Demontage

Drawers/pull-outs – Disassembly

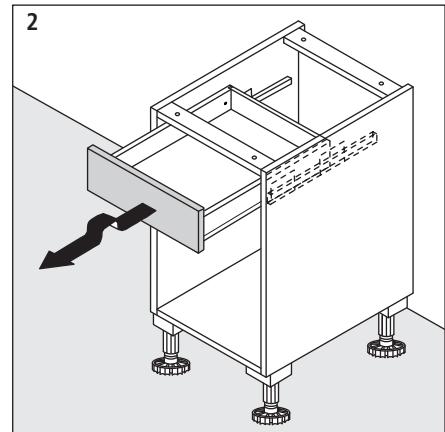
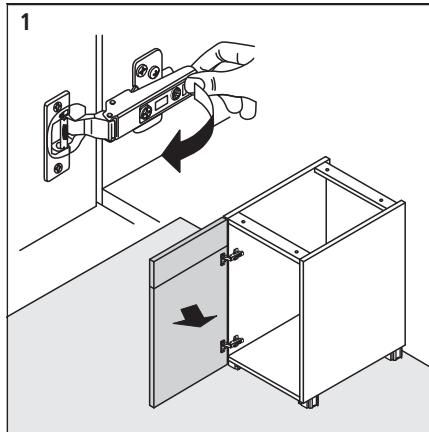
Lade / uittrekelement – demontage

Démontage de tiroir / coulissant

Cajón / extraíbles – Desmontaje

Cassetti/estraibili – Smontaggio

抽屉/拉钉 -拆卸



3 Einstecken der Sockelfüße

Installation of plinth feet

Plaatsen van de plintpoten

Mettre les pieds réglables

Montaje de las patas

Inserimento per piedi zoccolo

安装底座支脚

4 Sockelfuß verstellbar

Adjustable plinth foot

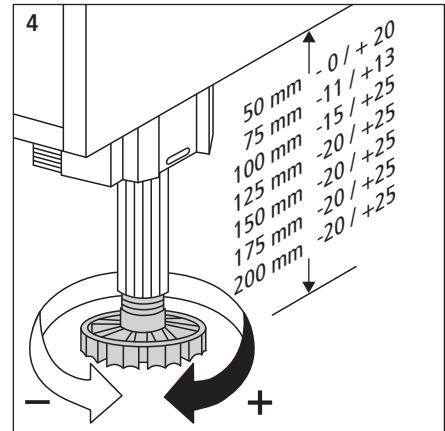
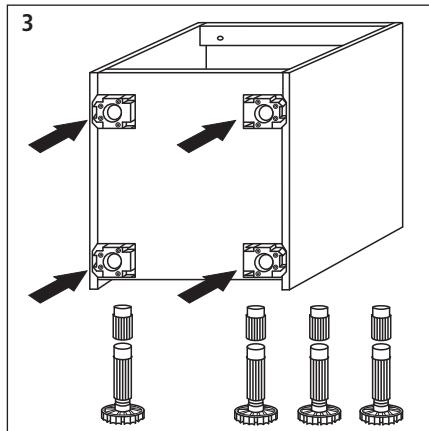
Verstelbare plintpoot

Ajustage des pieds réglables

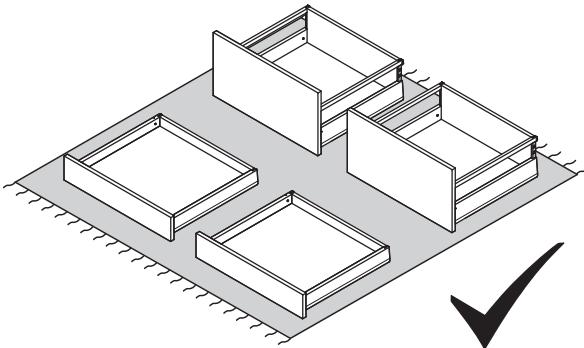
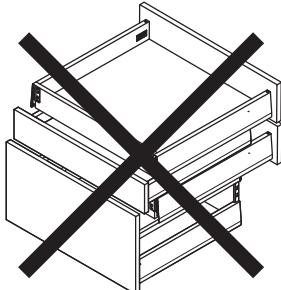
Pata modificable en altura

Piede zoccolo regolabile

底座支脚可调

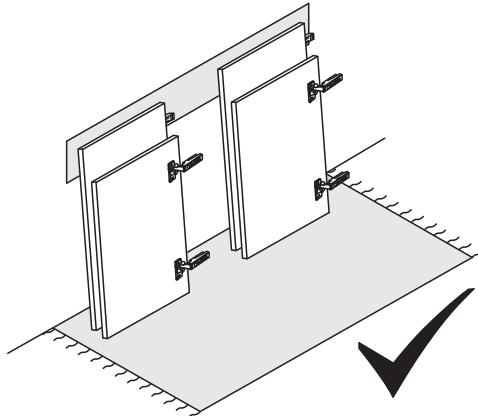
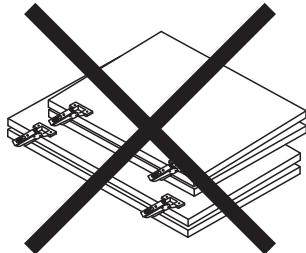


5



5 Schubkästen / Auszüge - nicht stapeln!
Drawers / pull-outs - do not stack!
Laden / uittreklementen - niet stapelen!
Ne pas empiler les tiroirs / coulissants!
Cajones / extraibles - ¡no apilar!
Cassetti / estraibili - non sovrapporre!
抽屉/拉钉-不要叠放!

6



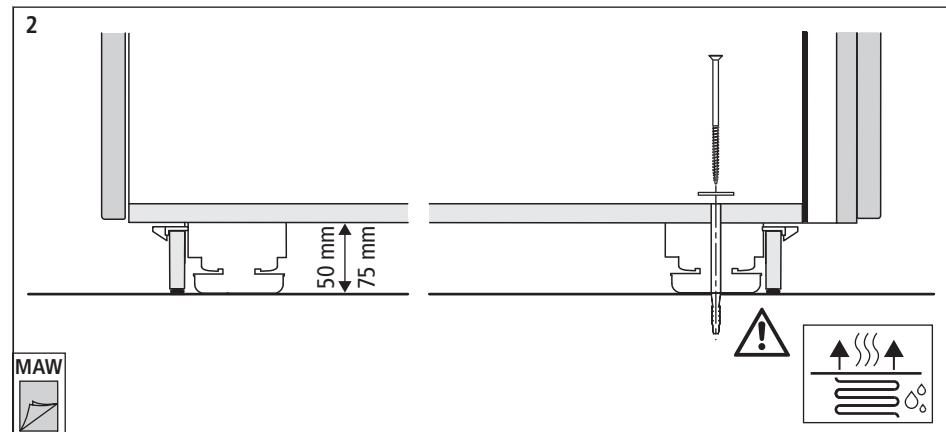
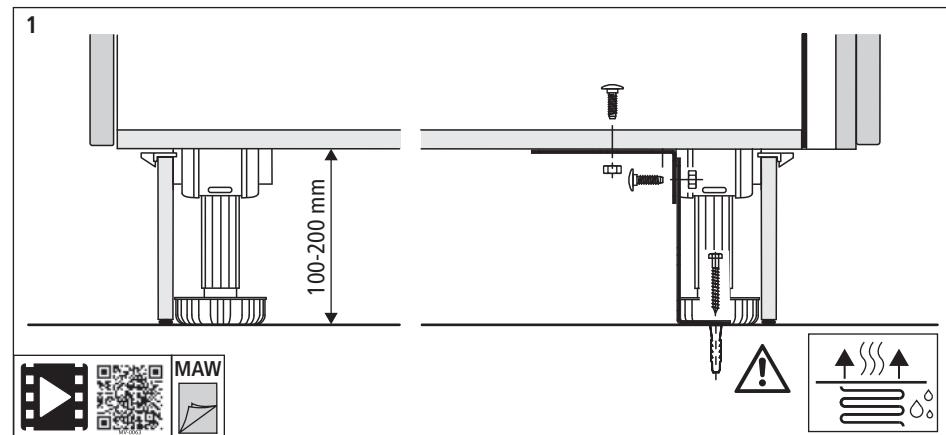
6 Türen - nicht stapeln!
Doors - do not stack!
Deuren - niet stapelen!
Ne pas empiler les portes!
Puertas - ¡no apilar!
Ante - non sovrapporre!
请勿叠放柜门!

1-3 Kippsicherung – Insel mit Sockel / Sockelfüßen
Tilt protection – Cooker island with plinth /
plinth feet

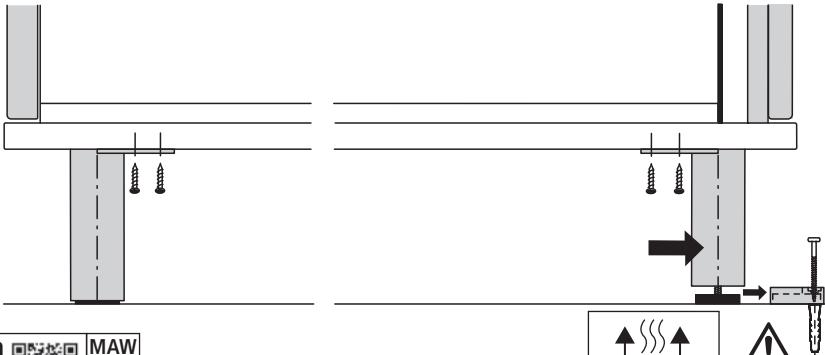
Kantelbeveiliging – eiland met plint / plintpoten
Séc. anti-basculement – îlot central avec
plinthes de socles / pieds réglables

Seguro antibasculante – Isla con zócalo / patas
Antirribaltamento – Isola con zoccolo / piedi
zoccolo

翻倒防护-带有底座/底座支脚的柜身



3



4-5 Kippsicherung – Außen- bzw. freistehende Unterschränke

Tilt protection – External or free-standing base units

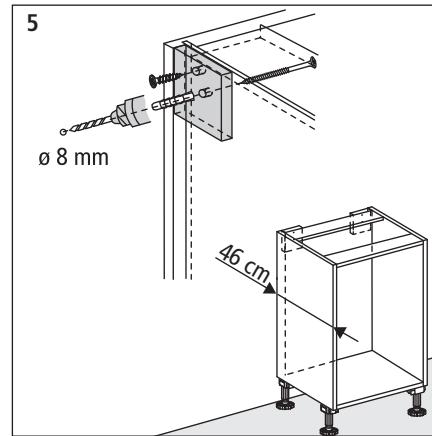
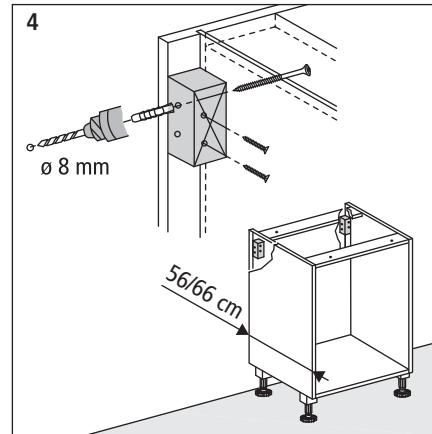
Kantelbeveiliging – eind- of vrijstaande onderkasten

Séc. anti-basculement – élément bas en fin de ligne ou en îlot central

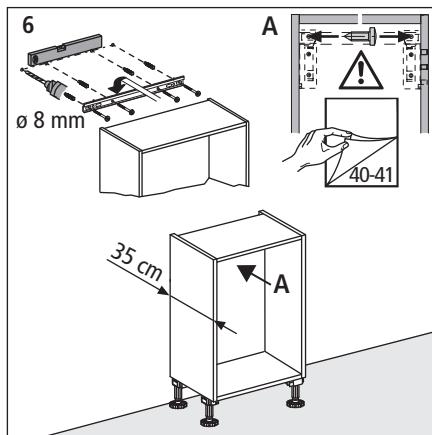
Seguro antibasculante – Armarios bajos exteriores o sueltos

Antribaltamento – Basi esterne o isolate

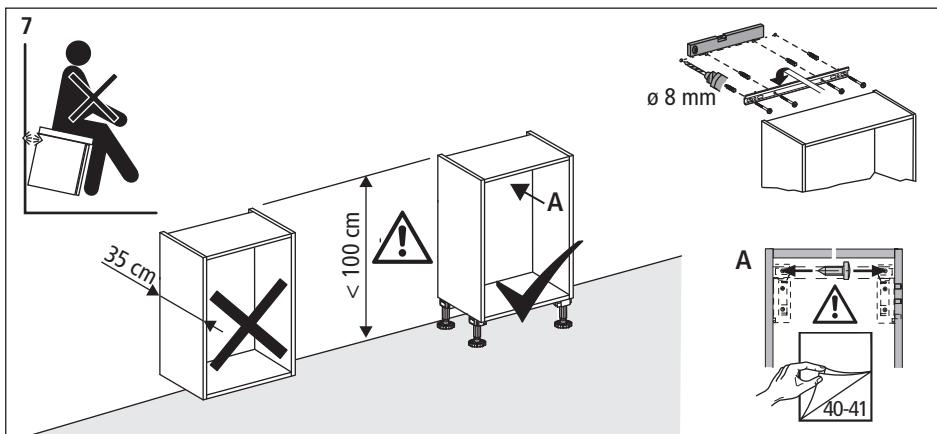
翻倒防护-外部或独立下柜



- 6** Kippsicherung – Unterschränke 35 cm tief
Tilt protection – Base units 35 cm deep
 Kantelbeveiliging – onderkasten 35 cm diep
 Séc. anti-basculement – élément bas de 35 cm de profondeur
 Seguro antibasculante – armarios bajos de 35 cm de profundidad
 Antiribaltamento – Basi profondità 35 cm
 翻倒防护-下柜 深 35 cm



- 7** Oberschränke nicht unter 100 cm montieren!
Do not install wall units below a height of 100 cm!
 Bovenkasten niet lager dan 100 cm monteren!
 Défense de monter les éléments hauts à moins de 100 cm!
 ¡No montar los armarios altos a una altura inferior de 100 cm!
 Non montare i pensili a un'altezza inferiore ai 100 cm!
 上柜的安装高度不得低于100cm!



8 Kippsicherung – Gerätehochschränk

Tilt protection – Appliance tall unit

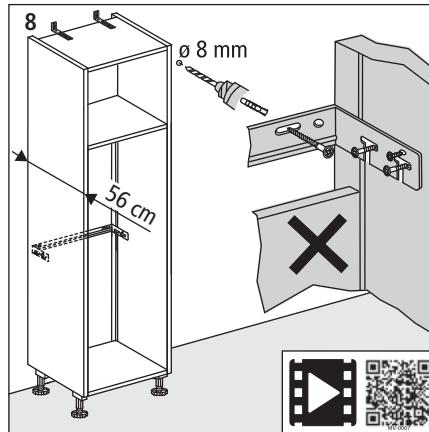
Kantelbeveiliging – hoge apparatenkasten

Séc. anti-basculement – armoire pour appareils

Seguro antibasculante – Armario columna para electrodomésticos

Antiribaltamento – Colonne per elettrodomestici

翻倒防护-装置高柜



9 Kippsicherung – Hochschränke / Regale

Tilt protection – Tall units / open shelf units

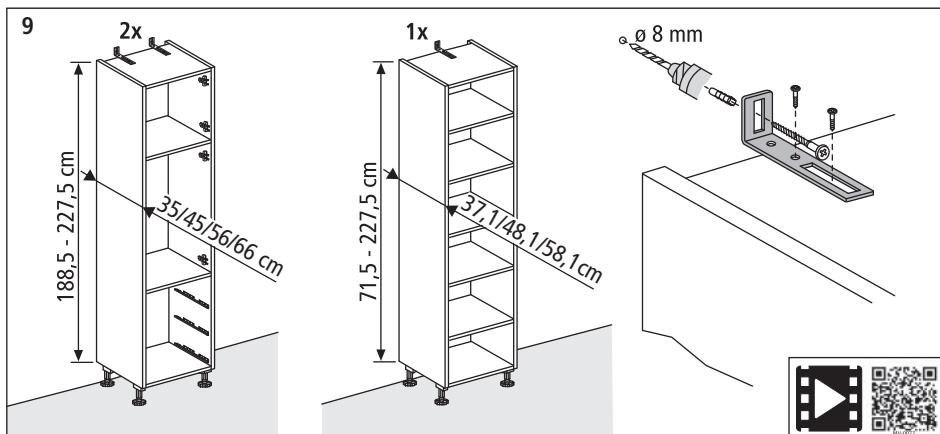
Kantelbeveiliging – hoge kasten / open kasten

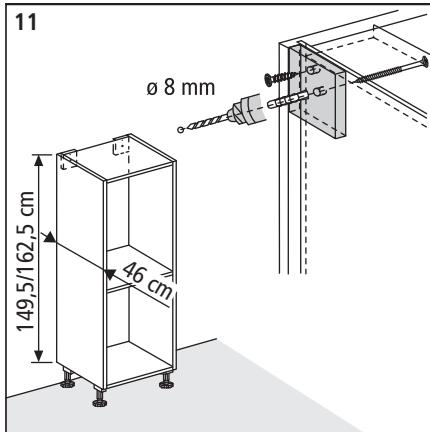
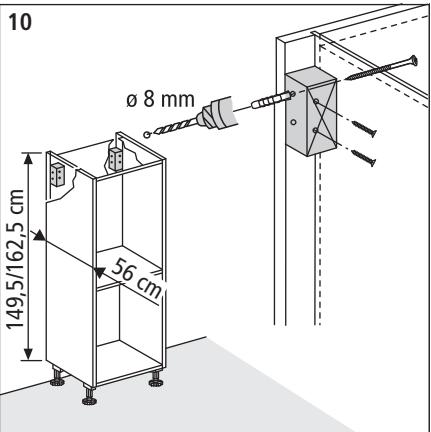
Séc. anti-basculement – armoire / élément étagère

Seguro antibasculante – Armario columna / estanterías columna

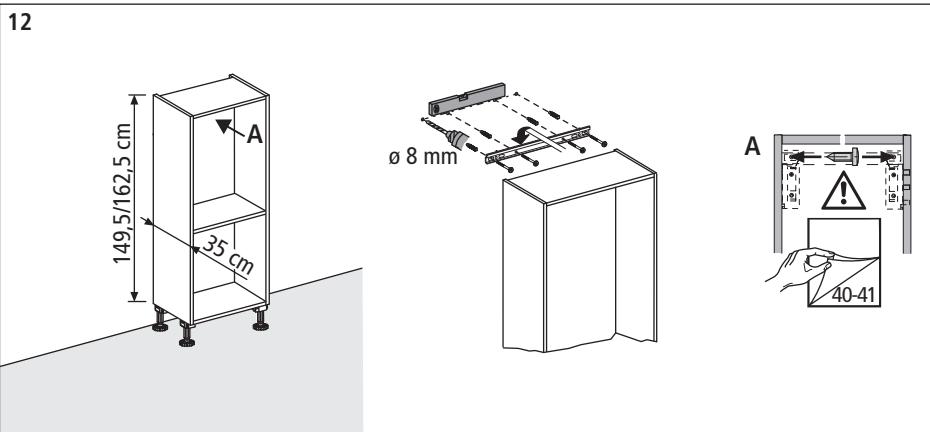
Antiribaltamento – Colonne / scaffali

翻倒防护-高柜 / 架子





10-12 Kippsicherung – Hochschränke 149,5/162,5 cm
Tilt protection – Tall units 149,5/162,5 cm
Kantelbeveiliging – hoge kasten 149,5/162,5 cm
Séc. anti-basculement – armoire 149,5/162,5 cm
Seguro antibasculante – Armario columna 149,5/162,5 cm
Antiribaltamento – Colonne 149,5/162,5 cm
翻倒防护-高柜 149,5/162,5 cm



Maßübersicht – C1 / C2 / C5 und X1 / X2 / X5

Höhenlinien für Fixierungen der Aufhängeschienen Korpustiefe 35 cm

Overview of sizes – C1 / C2 / C5 and X1 / X2 / X5

Height lines for fixing wall mounting rails, carcase depth 35 cm

Matenoverzicht – C1 / C2 / C5 en X1 / X2 / X5

Hoogtelijnen voor bevestiging van de ophangrails korpusdiepte 35 cm

Dimensions d'installation – C1 / C2 / C5 et X1 / X2 / X5

Schéma de positionnement des rails, profondeur de caisson 35 cm

Visión general de medidas – C1 / C2 / C5 y X1 / X2 / X5

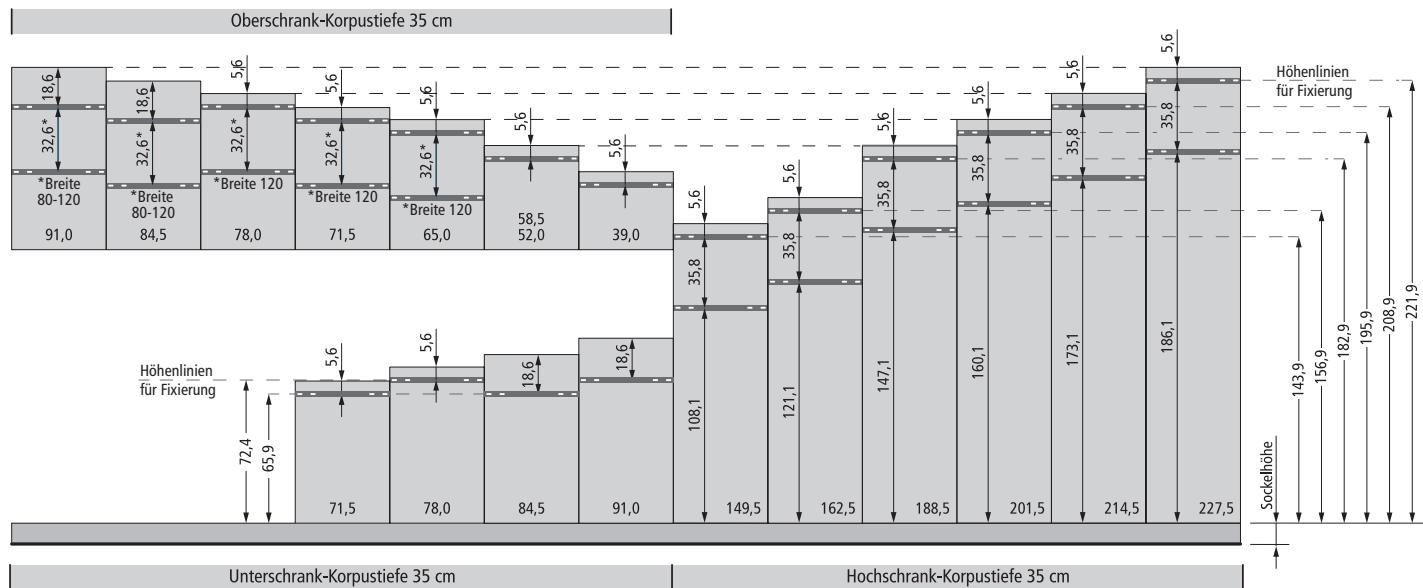
Líneas de altura para fijaciones de los carriles colgadores profundidad de armazón 35 cm

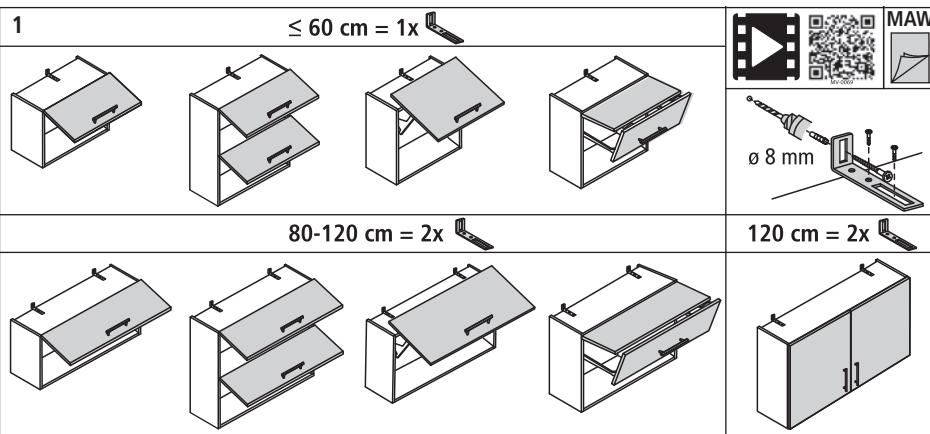
Panoramica misure – C1 / C2 / C5 e X1 / X2 / X5

Linee alte per i fissaggi delle guide per sospensione profondità corpo 35 cm

尺寸概览 – C1 / C2 / C5 和 X1 / X2 / X5

柜深 35 cm 时固定悬挂导轨所需的等高线





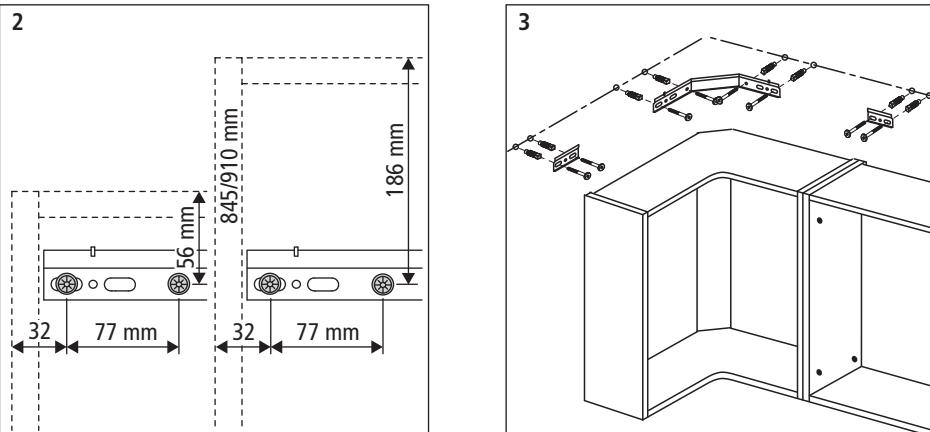
1 Oberschrank – Wichtige zusätzliche Wandbefestigung

Wall Unit – Important additional wall-fixing
Bovenkast – belangrijke extra wandbevestiging
Elément haut – fixation au mur supplémentaire importante

Armario alto – Importante es la sujeción adicional en la pared

Pensile – Importante fissaggio supplementare a parete

上柜-重要的辅助墙壁紧固件



2 Aufhängeschiene – Positionen und Befestigung

Hanging brackets – Positions and mounting
Ophangrail – posities en bevestiging

Rail d'accrochage – positionnement et fixation

Guía de suspensión – posiciones y fijación

Guida di sospensione – Posizioni e fissaggio

吊轨 -位置和固定

3 Aufhängeschienen – Eckoberschrank

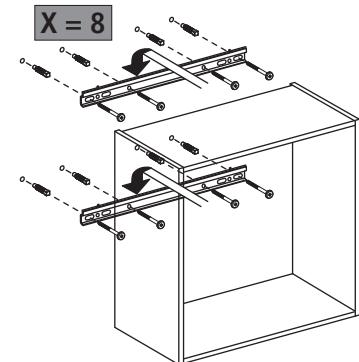
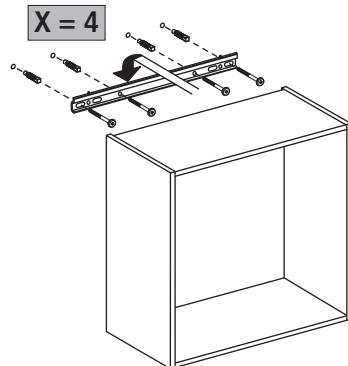
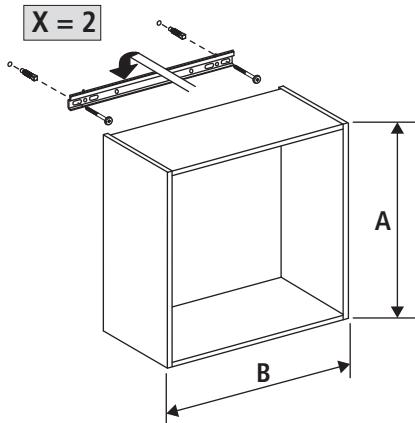
Hanging brackets – Corner wall unit
Ophangrail – hoekbovenkast

Rail d'accrochage – élément haut d'angle

Guías de suspensión – armario alto de esquina

Guide di sospensione – Pensile angolare

吊轨 -拐角上柜



A	B	25 cm	X	30 cm	X	40 cm	X	45 cm	X	50 cm	X	60 cm	X	80 cm	X	90 cm	X	100 cm	X	120 cm	X
37,5-39 cm		0,14 kN	2	0,14 kN	2	0,09 kN	4	0,09 kN	4	0,08 kN	4	0,12 kN	4	0,15 kN	4	0,16 kN	4	0,18 kN	4	0,21 kN	4
50-65 cm		0,13 kN	2	0,13 kN	2	0,11 kN	4	0,12 kN	4	0,13 kN	4	0,15 kN	4	0,18 kN	4	0,20 kN	4	0,22 kN	4	0,13 kN	8
71,5-78 cm		0,21 kN	2	0,21 kN	2	0,13 kN	4	0,14 kN	4	0,15 kN	4	0,17 kN	4	0,22 kN	4	0,24 kN	4	0,26 kN	4	0,16 kN	8
84,5-100 cm		0,25 kN	2	0,25 kN	2	0,15 kN	4	0,17 kN	4	0,19 kN	4	0,21 kN	4	0,26 kN	4	0,14 kN	8	0,16 kN	8	0,18 kN	8

Mindestanforderung der Auszugswerte (kN) pro Befestigungspunkt

Minimum pull-out values (kN) required per fixing point

Minimumeisen voor uittrekwaarden (kN) per bevestigingspunt

Exigence minimale de la force d'extraction (kN) par point de fixation

Requisito mínimo de los valores de extracción (kN) por punto de fijación

Requisito minimo dei valori di serraggio (kN) per ogni punto di fissaggio

每个固定点上拉力值 (kN) 的最低要求

X = Anzahl der Befestigungspunkte pro Schrank

X = number of fixing points per unit

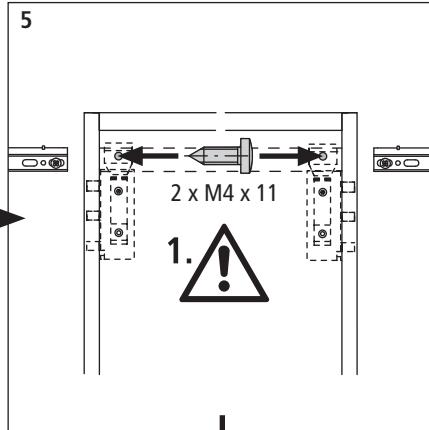
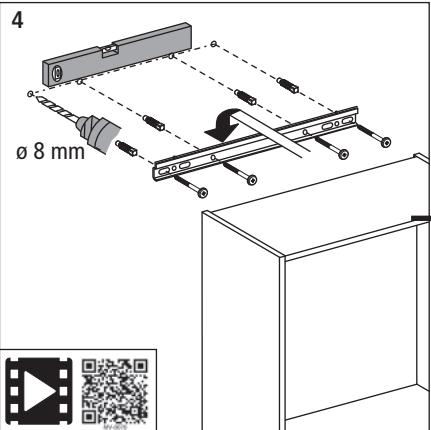
X = aantal bevestigingspunten per kast

X = Nombre de points de fixation par meuble

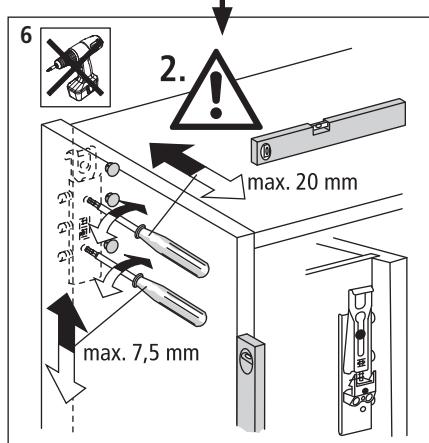
X = número de los puntos de fijación por armario

X = numero dei punti di fissaggio per mobile

X = 每个柜上的固定点数



- 4 Oberschrank – Aufhängen**
Wall unit – Fixing
Bovenkast – ophangen
Elément haut – accrochage
Armario alto – Suspensión
Pensile – Sospensione
上柜 -悬吊
- 5 Oberschrank – Aushängesicherung**
Wall unit – Safety fastener
Bovenkast – uithangbeveiliging
Elément haut – fixation de sécurité
Armario alto – Sistema de seguridad anti-descenso
Pensile – Sistema di sicurezza sospensione
上柜 -脱耦防护



- 6 Oberschrank – Verstellung**
Wall unit – Adjustment
Bovenkast – verstellen
Elément haut – ajustage
Armario alto – Ajuste
Pensile – Regolazione
上柜-调整

Oberschrank Korputsteife 56,0 / 57,2 cm

Wall unit carcase depth 56,0 / 57,2 cm

Korpusdiepte bovenkast 56,0 / 57,2 cm

Elément haut, profondeur de caisson 56,0 / 57,2 cm

Armario alto, prof. de armazón 56,0 / 57,2 cm

Pensile: profondità del corpo 56,0 / 57,2 cm

上柜柜体厚度56.0 / 57.2 cm

*Querlast

*transversal load

*Dwarse belasting

*Charge transversale

*Carga transversal

*Carico trasversale

*横向载荷

**Zuglast

**tensile load

**Treklast

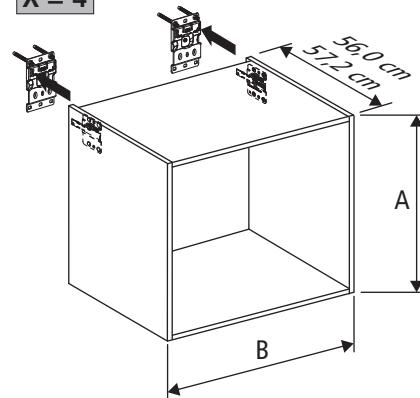
**Charge de traction

**Carga

**Carico

**纵向载荷

X = 4



A \ B	30 cm	X	40 cm	X	45 cm	X	50 cm	X	60 cm	X	
52,0 cm	Querlast *	0,18 kN	4	0,23 kN	4	0,26 kN	4	0,28 kN	4	0,34 kN	4
	Zuglast **	0,13 kN	4	0,17 kN	4	0,19 kN	4	0,21 kN	4	0,25 kN	4
58,5 cm	Querlast *	0,18 kN	4	0,24 kN	4	0,26 kN	4	0,29 kN	4	0,34 kN	4
	Zuglast **	0,11 kN	4	0,15 kN	4	0,17 kN	4	0,18 kN	4	0,22 kN	4

Mindestanforderung der Auszugswerte (kN) pro Befestigungspunkt

Minimum pull-out values (kN) required per fixing point

Minimumeisen voor uittrekwaarden (kN) per bevestigingspunt

Exigence minimale de la force d'extraction (kN) par point de fixation

Requisito mínimo de los valores de extracción (kN) por punto de fijación

Requisito minimo dei valori di serraggio (kN) per ogni punto di fissaggio

每个固定点上拉力值 (kN) 的最低要求

X = Anzahl der Befestigungspunkte pro Schrank

X = number of fixing points per unit

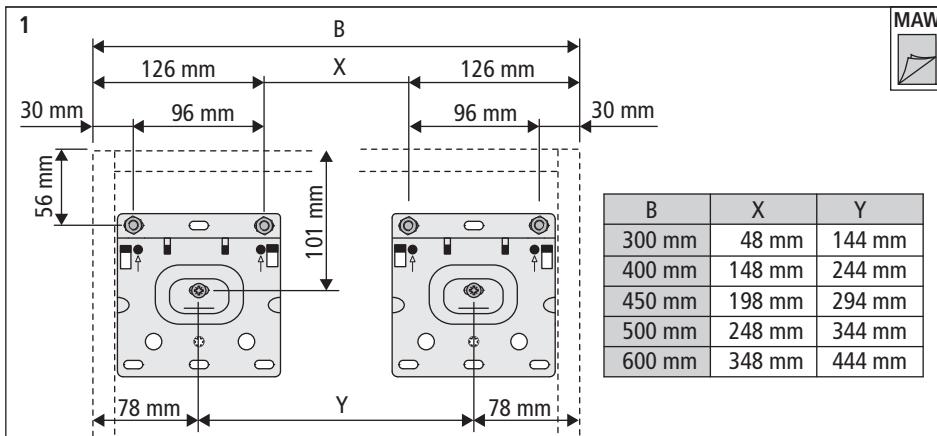
X = aantal bevestigingspunten per kast

X = Nombre de points de fixation par meuble

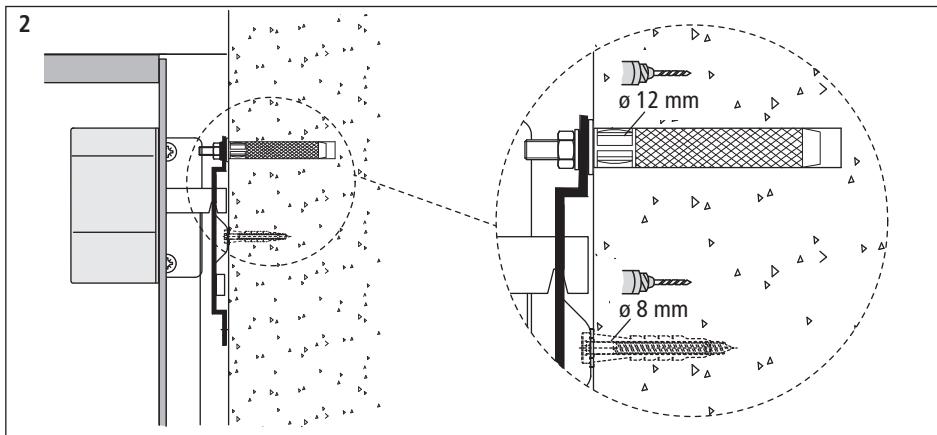
X = número de los puntos de fijación por armario

X = numero dei punti di fissaggio per mobile

X = 每个柜上的固定点数

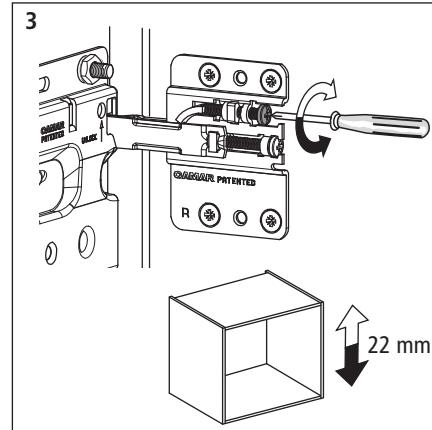


1 Aufhängeplatte – Position
Mounting plate – position
Ophangplaat – positie
Plaque d'accrochage – position
Placa para colgar – posición
Piastra di sospensione – posizione
悬挂板 – 位置

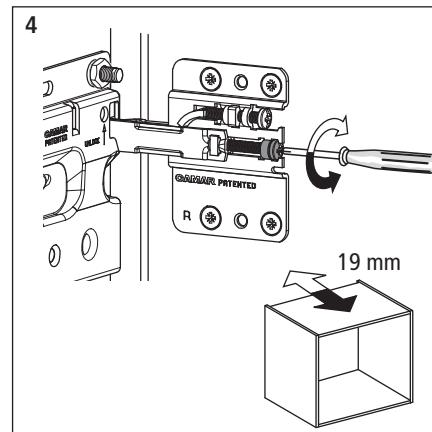


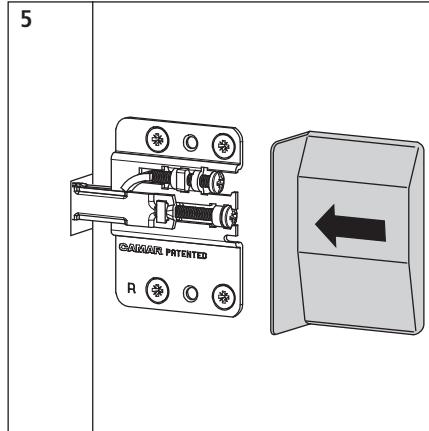
2 Aufhängeplatte – Befestigung
Mounting plate – attachment
Ophangplaat – bevestiging
Plaque d'accrochage – fixation
Placa para colgar – fijación
Piastra di sospensione – fissaggio
悬挂板 – 固定

3 Höhenverstellung
Height adjustment
Hoogteverstelling
Réglage en hauteur
Ajuste de altura
Regolazione dell'altezza
高度调节

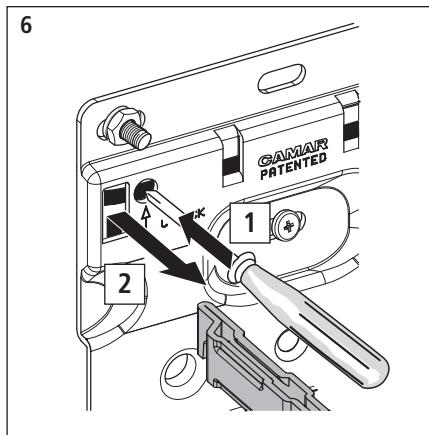


4 Tiefenverstellung
Depth adjustment
Diepte verstelling
Réglage en profondeur
Ajuste de profundidad
Regolazione della profondità
深度调节





5 Abdeckkappe
Cover cap
Afdekkapje
Capuchon
Tapa
Listello di finitura
蓋板



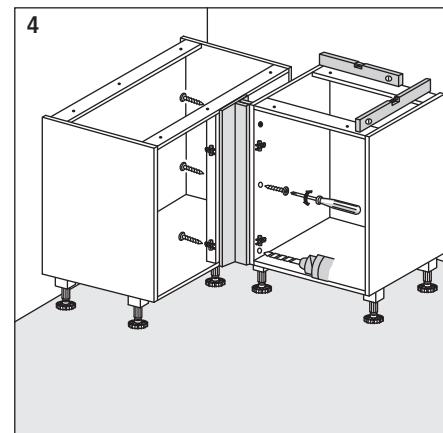
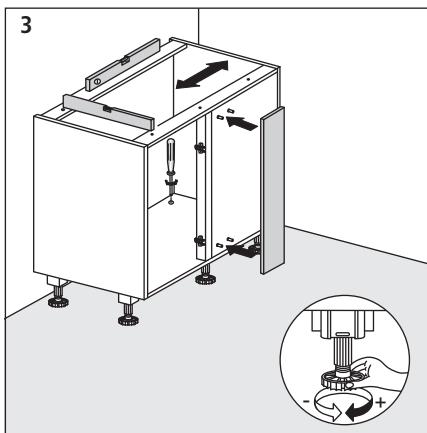
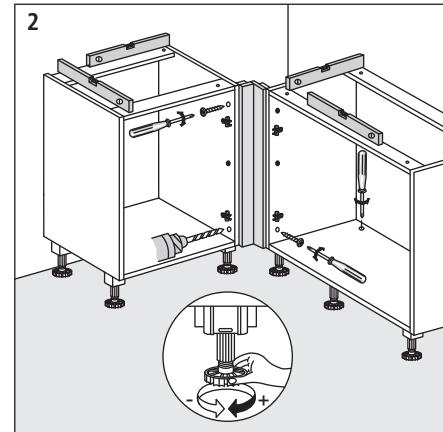
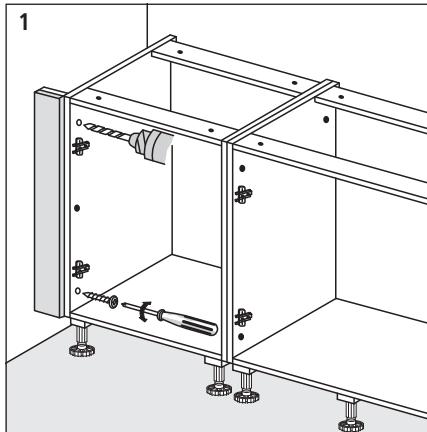
6 Aushängen
Detachment
Uithangen
DÉcrocher
Descolgar
Sospensione
挂出

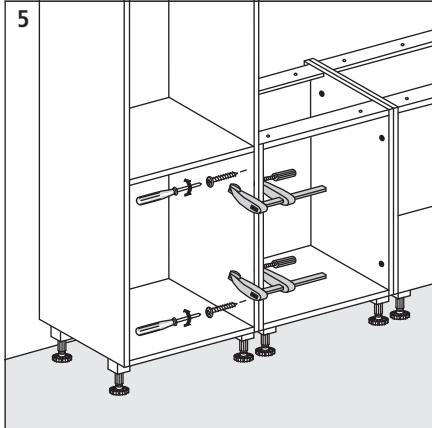
1 Verbindung – Korpus / Passstück, Schattenleiste
Connection – Carcase / Filler, Panel
Verbinding – korpus / passtuk, schaduwlijst
Assemblage – caisson / fileur / fileur de caisson
Unión – Armazón / Pieza de unión, listón cobertor
Collegamento – Corpo / adattatore, coprifilo
柜身/装填条的连接, 面板

2 Verbindung – Korpus / Winkelpassstück
Connection – Carcase / Corner filler
Verbinding – korpus / hoekpasstuk
Assemblage – caisson / fileur d'angle
Unión – Armazón / Pieza de unión angular
Collegamento – Corpo / coprifilo angolare
柜身/拐角填装条的连接

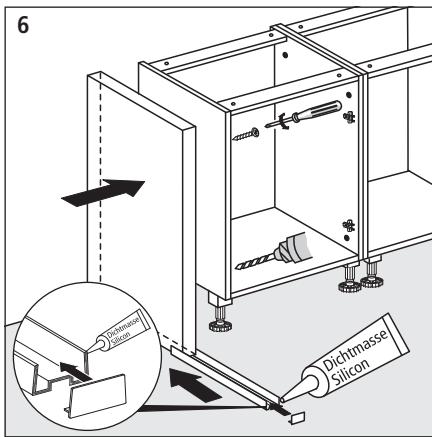
3 Eckunterschrank
Corner base unit
Hoekonderkast
Elément bas d'angle
Armario bajo de esquina
Base angolare
拐角下柜

4 Verbindung – Eckunterschrank / Unterschrank
Connection – Corner base unit / Base unit
Verbindung – hoekonderkast / onderkast
Assemblage – élément bas d'angle / élément bas
Unión – Armario bajo de esquina / Armario bajo
Collegamento – Base angolare / base
拐角下柜与下柜的连接





5 Verbindung – Korpus / Korpus
Connecting – Carcase / Carcase
Verbindung – korpus / korpus
Assemblage – caisson / caisson
Unión – Armazón / Armazón
Collegamento – Corpo / corpo
柜身/柜身的连接



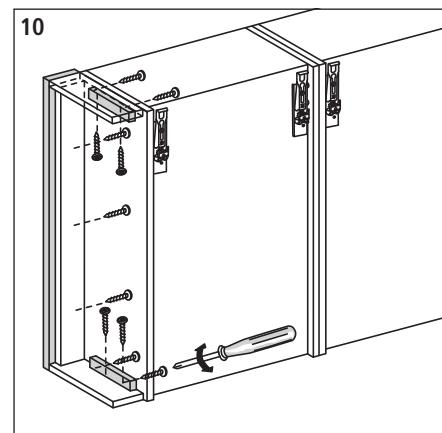
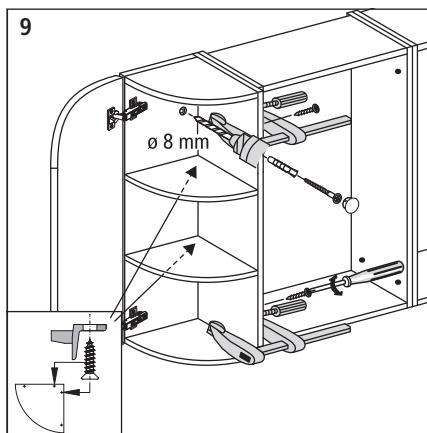
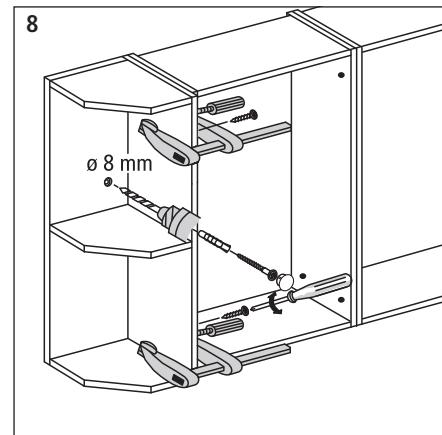
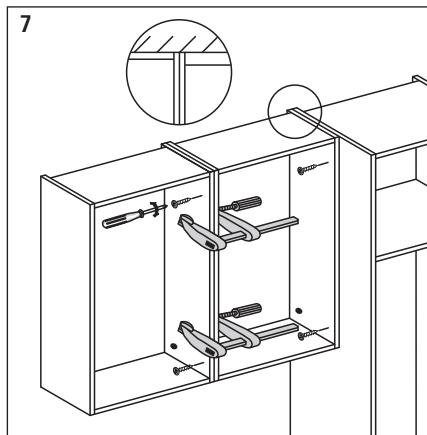
6 Montage – Wangen / Stollen, Wangenschuh
Fitting – Support panels/panel shoe
Montage – wangen / stollen, wangenprofil
Montage – joue / pilastre, sabots de réglage
Montaje – Costados / Elem. de revest., zapata para costado
Montaggio – Spalle / lesene, base spalla
支承板/面板座板装配

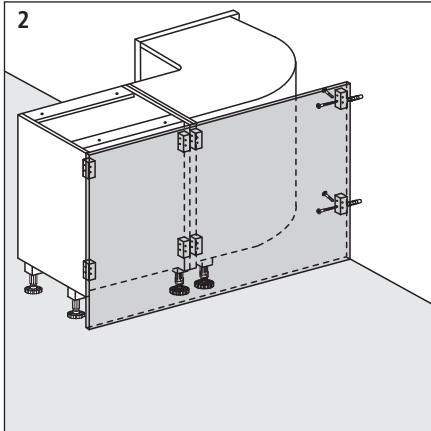
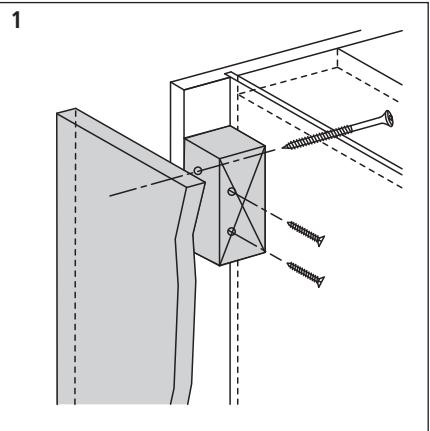
7 Verbindung – Oberschrank / Ober-,Hochschrank
 Connecting – Wall unit / Wall-Tall unit
 Verbinding – bovenkast / hoge bovenkast
 Assemblage – élément haut / élément haut- armoire
 Unión – Armario alto / Armario alto – arm.
 columna
 Collegamento – Pensile / Pensile alto
 上柜/上柜-高柜的连接

8 Verbindung / Wandbefestigung – Abschlussregal
 Connecting / Wall fixing – End shelving unit
 Verbinding / wandbevestiging – afsluitregaal
 Assemblage / fixation murale – étagère terminale
 Unión / Sujeción mural – Estantería terminal
 Collegamento / Fissaggio a parete –
 elemento terminale
 墙壁紧固件与末端搁板的连接

9 Verbindung / Wandbefestigung – Rondo-Ab-
 schluss-Oberschrank
 Connecting / Wall fixing Rondo end wall unit
 Verbinding / wandbevestiging – afsluitende
 bovenkast Rondo
 Assemblage / fixation murale – élément
 haut terminal Rondo
 Unión / Sujeción mural armario alto
 terminal Rondo
 Collegamento / Fissaggio a parete –
 Pensile terminale stondato
 墙壁紧固件与 Rondo 上柜端部的连接

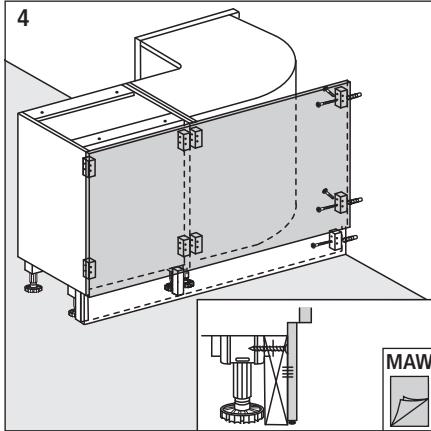
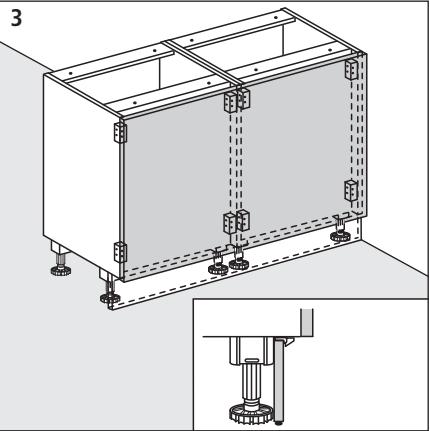
10 Verbindung – Passstück, Schattenleiste
 Connecting – Fileur, Panel
 Verbinding – passuk, schaduwlijst
 Assemblage – fileur, fileur de caisson
 Unión – Pieza de unión, listón cobertor
 Collegamento – Adattatore, coprifilo
 填装条、面板的连接





1 Montage – Rückwandverkleidung
Installation – of back panel
Montage – achterwandbekleding
Montage – habillage arrière
Montaje – Revestimiento de trasera
Montaggio – Rivestimento schienale
背板的安装

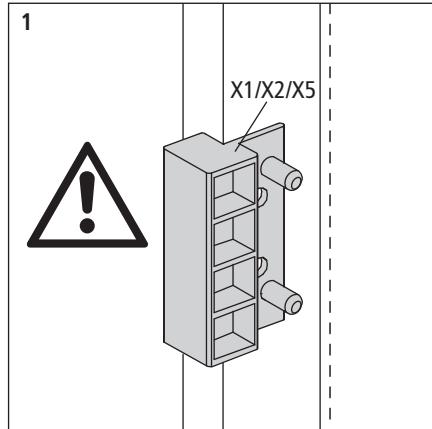
2 Eckschrank – Rückwandverkleidung ohne Sockel
Corner base unit – Back panel without plinth
Hoekkast – achterwandbekleding zonder plint
Élément d'angle – habillage arrière sans socle
Armario de esquina – Revestimiento de trasera sin zócalo
Base angolare – Rivestimento schienale senza zoccolo
拐角柜- 不带底座的背板



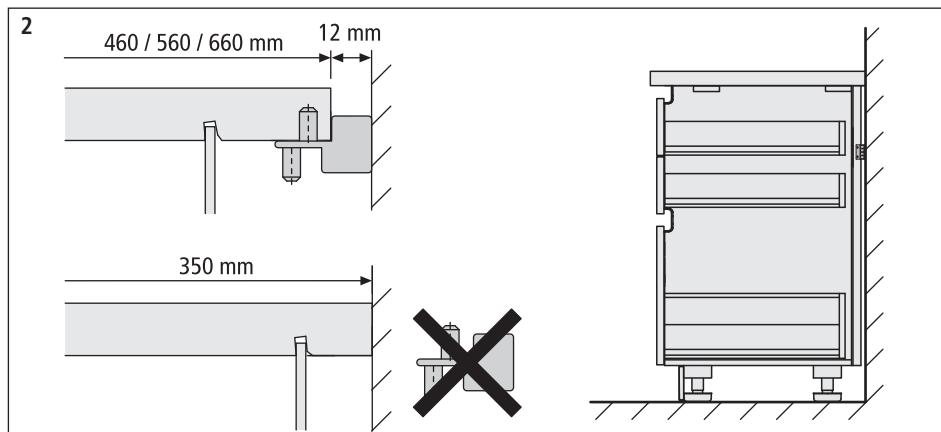
3 Rückwandverkleidung mit Sockel
Back panel with plinth
Achterwandbekleding met plint
Habillage arrière avec socle
Revestimiento de trasera con zócalo
Rivestimento schienale con zoccolo
带有底座的背板

4 Eckschrank – Rückwandverkleidung mit Sockel
Corner base unit – Back panel with plinth
Hoekkast – achterwandbekleding met plint
Élément d'angle – habillage arrière avec socle
Armario de esquina – Revestimiento de trasera con zócalo
Base angolare – Rivestimento schienale con zoccolo
拐角柜- 带有底座的背板

1 Wandabstandshalter 12 mm
Wall spacer 12 mm
Wandafstandhouder 12 mm
Distance au mur 12 mm
Espaciador a la pared 12 mm
Distanziali 12 mm
12 mm 墙壁垫板



2 Montage der Wandabstandshalter 12 mm
Fitting of wall spacer 12 mm
Montage van de wandafstandhouders 12 mm
Montage de la cosse de distance 12 mm
Montaje del espaciador a la pared 12 mm
Montaggio dei distanziali 12 mm
12 mm 墙壁垫板的安装



Vor der Montage der Alu-Profile, müssen alle Schränke ausgerichtet und miteinander verschraubt sein.

Before assembly of the aluminium grip ledge all units have to be aligned and fastened.

Voor de montage van de aluminium greepprofielen moeten alle kasten uitgelijnd en aan elkaar geschroefd zijn.

Avant le montage des profilés alu, il faut ajuster tous les meubles et visser entre eux.

Antes del montaje de los perfiles de aluminio, todos los armarios han de estar alineados, nivelados y atornillados los unos con los otros.

Prima di montare i profili di alluminio, tutti i mobili devono venire allineati e avvitati gli uni agli altri.

安装铝型材前必须调整所有柜体，并相互旋紧。



1 Griffprofil waagrecht
Horizontal grip ledge
Greep profiel horizontaal
Profilé horizontal
Perfil tirador horizontal
Profilo maniglia orizzontale
水平挡条

2 L-Profil – Montage

L-profile – Fitting

L-profiel – montage

Profilé L – montage

Montaje perfil L

Profilo a L – Montaggio

装配 L 型材



3 C-Profil – Montage

C-profile – Fitting

C-profiel – montage

Profilé C – montage

Montaje perfil C

Profilo a C – Montaggio

装配 C 型材

4 Stabilisierung Schrankbreiten ab 800 mm

Stabilization for units from width 800 mm

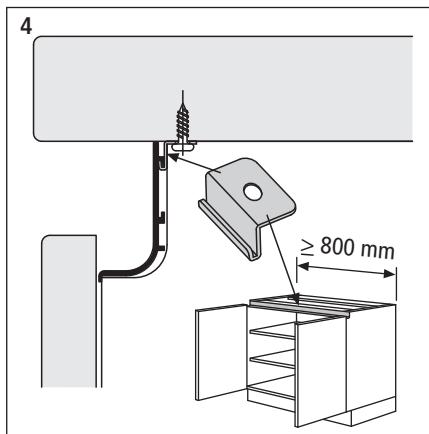
Stabilisatie kastbreedte vanaf 800 mm

Renfort pour caisson à partir de 800 mm de large

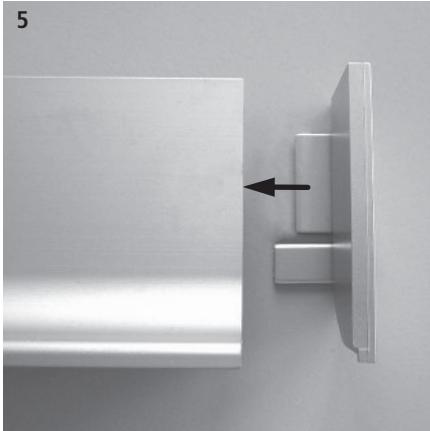
Uso de estabilizador para anchos de armario mayor a 800 mm

Stabilizzazione elementi da 800 mm di larghezza

800 mm 以上柜宽的稳定性



5



6



5 L-Profil – Abdeckkappe

*L-profile – Covering cap
L-profiel – afdekkap*

Profilé L – capuchon

Tapadera para perfil L

Profilo a L – Listello di finitura

L型材盖板

6 L-Profil – Anschluss an Wand

*L-profile – Connection to wall
L-profiel – aansluiting op de wand*

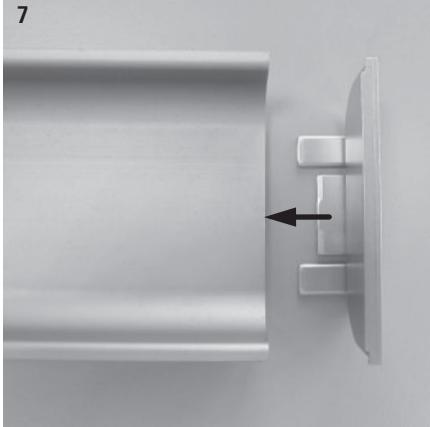
Profilé L – raccord au mur

Perfil L – Unión a la pared

Profilo a L – Raccordo a parete

L型材与墙壁的连接

7



8



7 C-Profil – Abdeckkappe

*C-profile – Covering cap
C-profiel – afdekkap*

Profilé C – capuchon

Tapadera para perfil C

Profilo a C – Listello di finitura

L型材盖板

8 C-Profil – Anschluss an Korpus / Wange

*C-profile – Connection to carcasse /
support panel*

C-profiel – aansluiting op korpus/wang

Profilé C – raccord à un caisson / une joue

Perfil C – Unión a armazón / costado

Profilo a C – Raccordo a corpo / spalla

L型材与柜身/支承板的连接

9 Abdeckkappe an Wange – Steg entfernen

Cover cap on support panel – remove rack

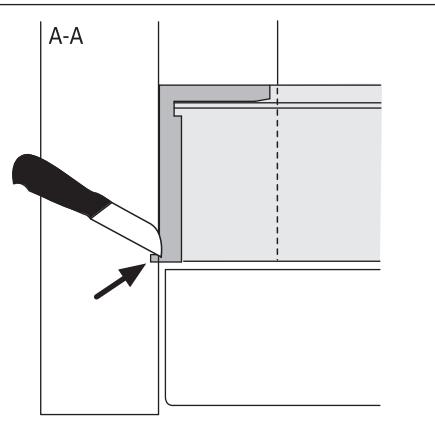
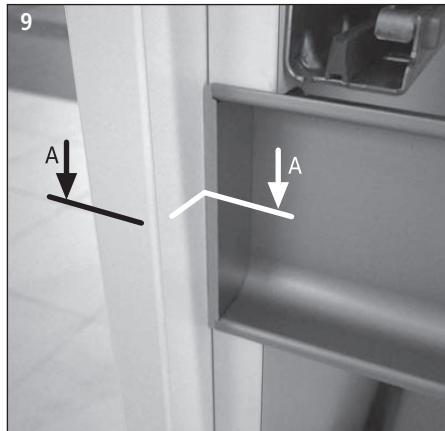
Afdekkapje bij wang – uitsteeksel verwijderen

Capuchon de joue – retirer les languettes

Tapa en costados – remover refuerzo

Listello di finitura su spalla – Rimuovere rinforzo

支承板上的盖板- 去除支架



10 Taschenfräzung – Dichtmasse auftragen

Cut-outs – apply sealant

Uitfrezing – afdichtmassa aanbrengen

Fraisure – étaler la masse de colmatage

Fresado semi recortado – Aplicar pasta obturadora

Fresatura – Applicare sigillante

开孔 – 涂敷密封剂

11 Taschenfräzung – C-Profil mit Abdeckkappe

Cut-outs – C-profile with covering cap

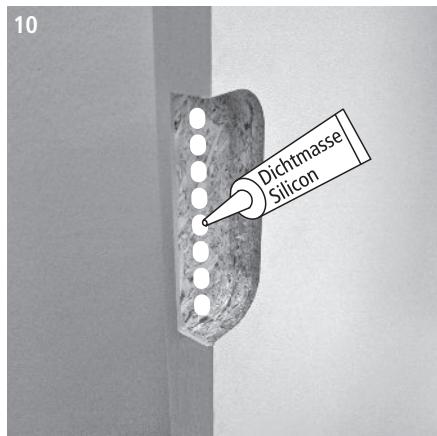
Uitfrezing – C-profiel met afdekkap

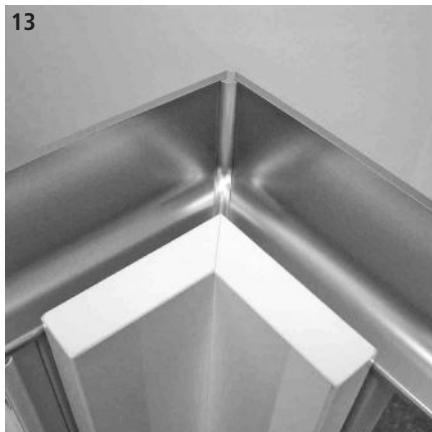
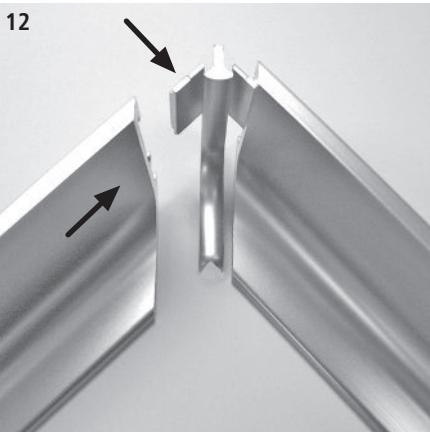
Fraisure – profilé C avec capuchon

Escote por fresado para recibir perfil C con tapadera

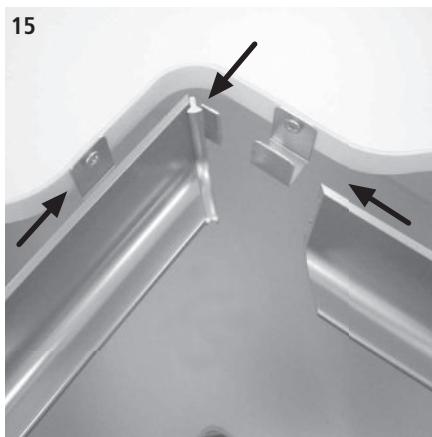
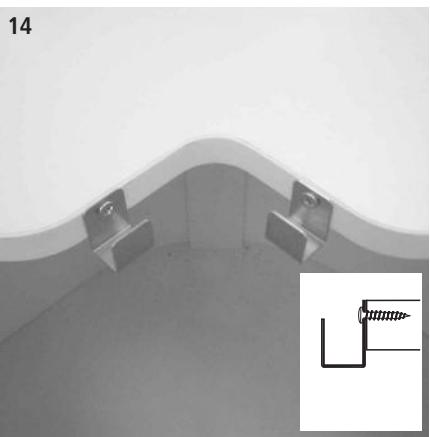
Fresatura – Profilo a C con listello di finitura

开孔 – 带有盖板的C型材





12 L-Profil – Innenecke 90°
L-profile – Internal corner 90°
L-profiel – binnenhoek 90°
Profilé L – pièce d'angle intérieur 90°
Perfil L – Esquina interior de 90°
Profilo a L – Angolo interno 90°
L型材-内拐角 90°



14 L-Profil – Aufhängung für Eckschrank
L-profile – Hanging brackets for corner unit
L-profiel – ophanging voor hoekkast
Profilé L – suspension pour élément d'angle
Perfil L – Suspensión para armario de esquina
Profilo a L – Sospensione per cantonale
L型材-拐角柜的挂钩

15 Innenecke 90° bei Eckschrank
Internal corner 90° for corner unit
Binnenhoek 90° bij hoekkast
Pièce d'angle intérieur 90° pour élément d'angle
Esquina interior de 90° para armario de esquina
Angolo 90° con cantonale
角柜内拐角 90°

16 L-Profil – Montage Aufhängung für Frontwange

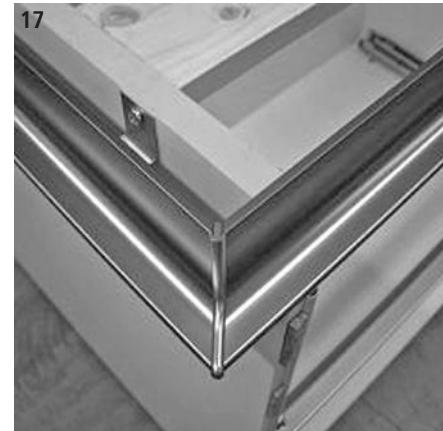
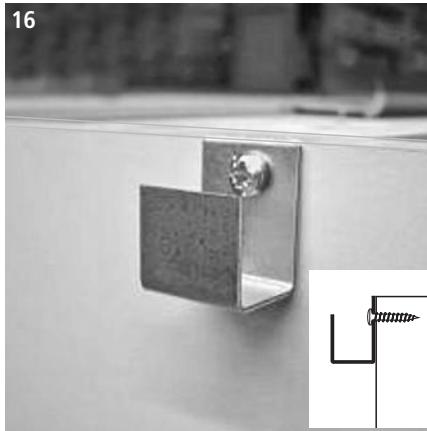
L-profile – Fitting of hanging brackets for front support panel

*L-profiel – montage ophanging voor frontwangen
Profilé L – montage des suspensions pour joue de façade*

Perfil en „L“ – Montaje de suspensión para costados de frente

Profilo a L – Montaggio sospensione per spalla frontale

L型材-前支承板挂钩的装配



17 L-Profil – Montage

L-profile – Fitting

L-profiel – montage

Profilé L – montage

Perfil L – Montaje

Profilo a L – Montaggio

装配 L型材

18 Frontwangen – Montage

Front panel – Fitting

Frontwang – montage

Joue de façade – montage

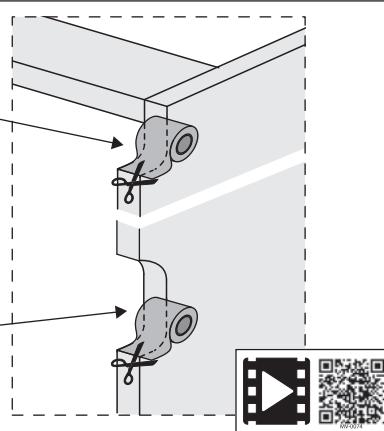
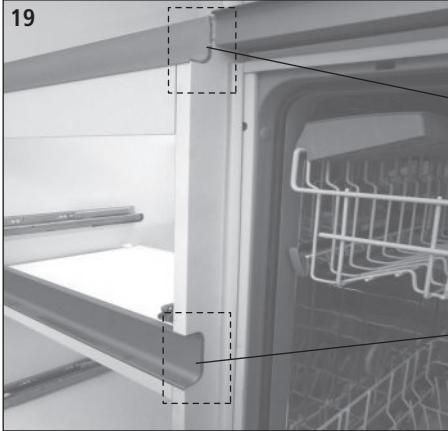
Costados de frente – Montaje

Spalla frontale – Montaggio

装配前支承板



19



20



19 Geschirrspüler – Schnittkanten mit Aludichtband versiegeln

Dishwasher – seal cut edges with aluminum sealing tape

Vaatwassers – randen verzegelen met aluminium afdichttape

Lave-vaisselle – Sceller les arêtes avec une bande d'étanchéité alu

Lavavajillas – sellar los cantos de corte con cinta de sellado de aluminio

Lavastoviglie – Sigillare i bordi tagliati con fascia isolante in alluminio

洗碗机 – 使用铝制密封胶条密封切边

20 Geschirrspüler – Schnittkantenabdeckung mit Dichtmasse befestigen

Dishwasher – attach cover trim to cut edges with sealing compound

Vaatwassers – afdekking rand met afdichtmassa bevestigen

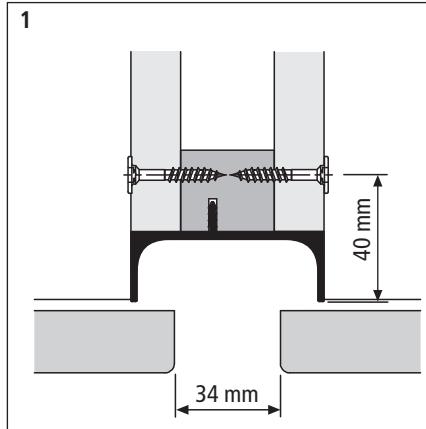
Lave-vaisselle – Coller le revêtement de l'arête avec du mastic

Lavavajillas – sellar los cantos de corte con cinta de sellado de aluminio

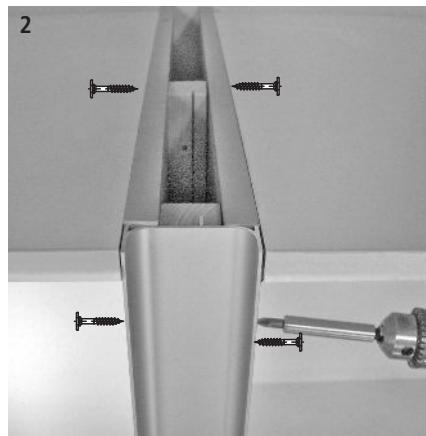
Lavastoviglie – Fissare la copertura dei bordi tagliati con ermetizzante

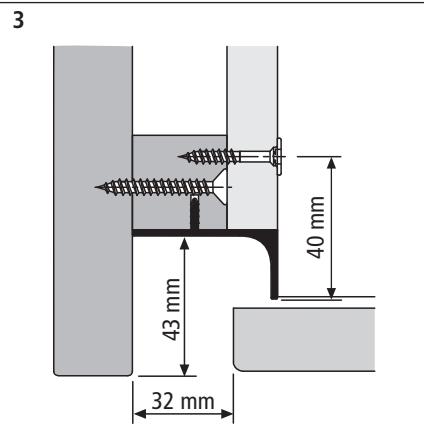
洗碗机 – 使用密封胶固定切边防护条

- 1 Griffprofil senkrecht – C-Profil**
Vertical grip ledge – C-profile
Greepprofiel verticaal – C-profiel
Profilé vertical – profilé C
Perfil tirador vertical – Perfil C
Profilo maniglia verticale – Profilo a C
垂直挡条 – C 型材



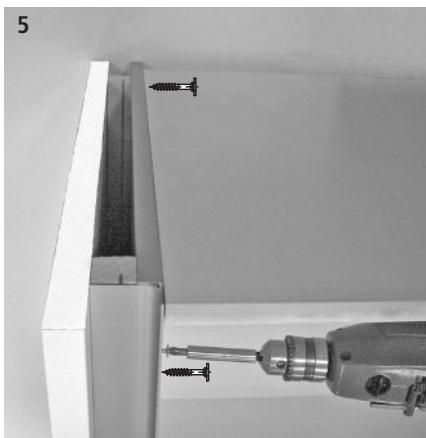
- 2 Montage – C-Profil zwischen zwei Schränken**
Assembly – C-grip ledge between 2 units
Montage – C-profiel tussen 2 kasten
Montage – profilé C entre deux meubles
Montaje – Perfil C entre dos armarios
Montaggio – Profilo a C fra due elementi
装配两个柜子之间的 C 型材





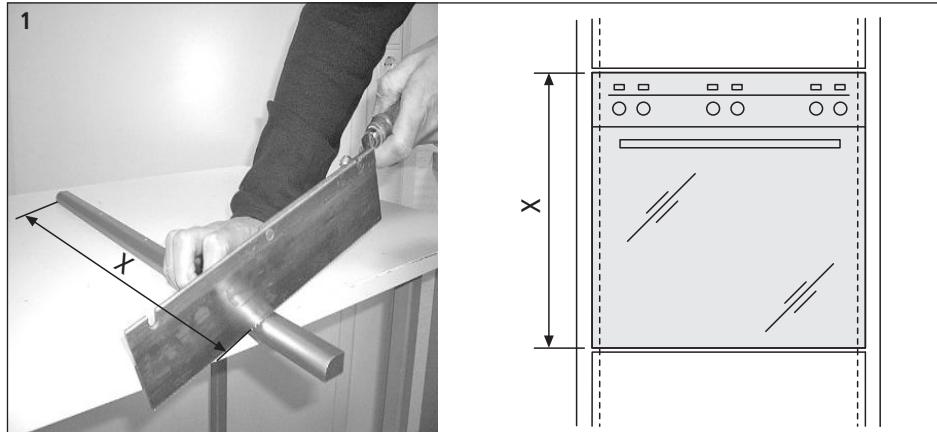
3 Griffprofil senkrecht – L-Profil
Vertical grip ledge – L-profile
Greepprofiel verticaal – L-profiel
Profilé vertical – profilé L
Perfil tirador vertical – Perfil L
Profilo maniglia verticale – Profilo a L
垂直挡条 – L型材

4 Montage – Befestigungsleisten
Fitting – fastening ledges
Montage – bevestigingslijsten
Montage – listeaux de fixation
Montaje – Listones de fijación
Montaggio – Listelli per fissaggio
安装固定条

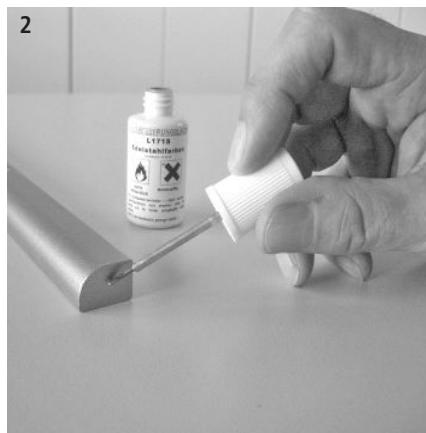


5 Montage – L-Profil an Hochschrank und Wange
Assembly – of L-profile on tall unit and panel
Montage – L-profiel bij hoge kast en wangen
Montage – profilé L sur armoire et joue
Montaje – Perfil L en armario columna y costado
Montaggio – Profilo a L su pensile e spalla
在高柜与支承板装配 L型材

- 1** Geräteleiste – Längenanpassung
Ledge for built-in appliances – Cut to correct length
Apparatenlijst – aanpassen lengte
Listeau d'appareil – ajustage de la longueur
Listón para electrodomésticos – Adaptación de longitud
Coprifilo per elettrodomestici – Adattamento lunghezza
装置条板 – 切成正确长度



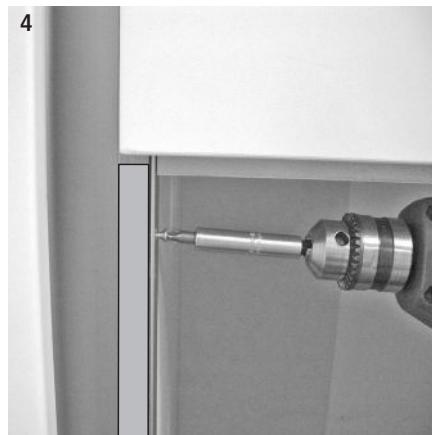
- 2** Geräteleiste – Schnittkante lackieren
Ledge for built-in appliances – Apply lacquer to cut edge
Apparatenlijst – zaagkant lakken
Listeau d'appareil – laquer le chant de la coupe
Listón para electrodomésticos – Lacado corte transversal
Coprifilo per elettrodomestici – Laccatura bordo tagliato
装置条板 – 在切割边涂漆



3



4



3+4 Geräteleiste – Einbau

Ledge for built-in appliances – Fitting
Apparatenlijst – bevestigen

Listeau d'appareil – montage

Listón para electrodomésticos – Montaje

Coprifilo per elettrodomestici – Installazione

安装嵌入装置的条板

5



5 Einbaugerät – befestigen

Built-in appliance – fastening
Inbouwapparaat – bevestigen

Appareil ménager – fixation

Electrodoméstico – Fijación

Elettrodomestico da incasso – Fissaggio
固定嵌入装置

1+2 Arbeitsplatten – Ausschnitte

Worktops – Cutouts

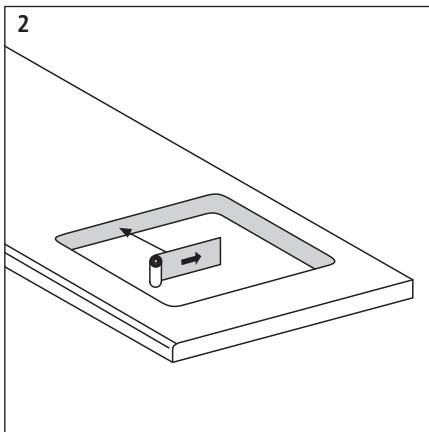
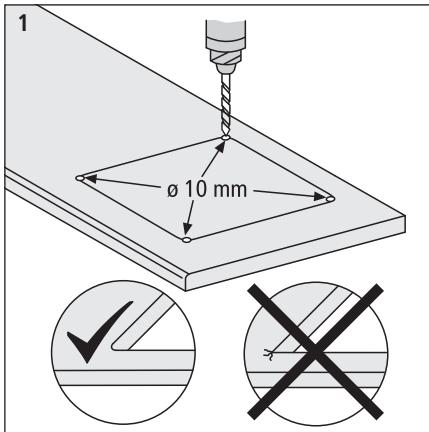
Werkbladen – uitsparingen

Plans de travail – découpes

Encimeras – Recortes

Piani di lavoro – Intagli

台板切口



Arbeitsplatten erst auflegen und anpassen, ausschneiden und Ausschnitte gegen Feuchtigkeit abdichten (Aludichtband). Die Einbauhinweise der Gerätehersteller beachten.

Worktops first to be placed adjusted and then cut. Cut-outs to be sealed against humidity (sealing tape). When mounting hobs and sinks, please follow the manufacturer's installation instructions.

Werkbladen eerst neerleggen en aanpassen. Uitsparingen en afkantingen tegen vocht afdichten (aluminium afdichtband). De voorschriften van de leverancier opvolgen.

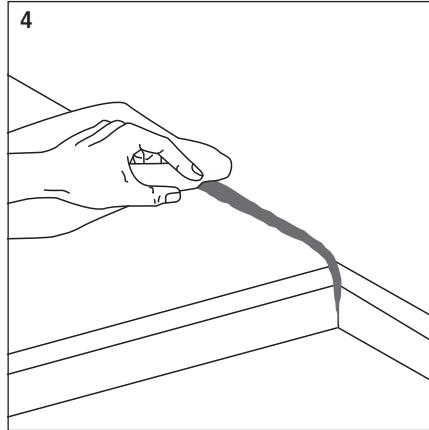
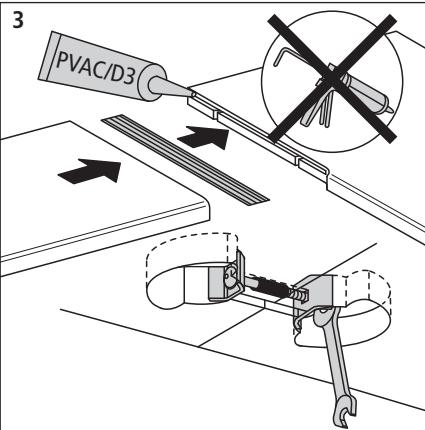
Il faut d'abord poser, ajuster et couper les plans de travail et protéger les découpes contre l'humidité (ruban isolant en alu).

Il faut faire attention aux instructions des fabricants par rapport aux montages des cuisinières et des évier.

Las encimeras primero se han de apoyar y después ajustar, recortar y aislar los recortes contra la humedad (cinta aislante de aluminio). A tener en cuenta las instrucciones de montaje de los fabricantes.

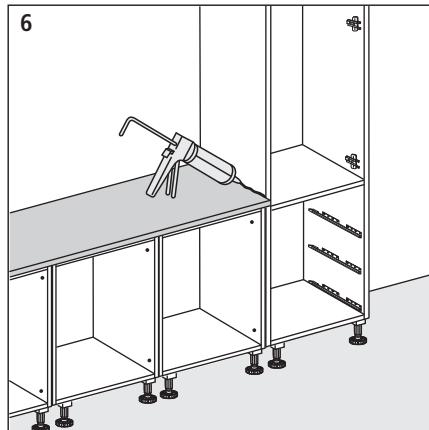
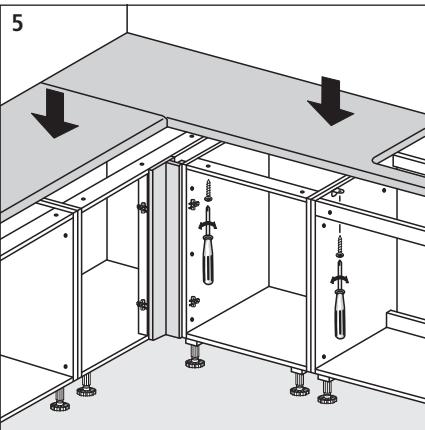
In primo luogo i piani di lavoro devono venire appoggiati, adattati e tagliati, impermeabilizzando poi i tagli contro l'umidità (fascia isolante alluminio). Seguire le istruzioni per l'installazione del produttore dell'elettrodomestico.

首先放置台板并调整，在台板上切口并密封以防潮 (铝密封带)。遵守橱柜制造商的安装提示。



3 Arbeitsplatten – Verbindung (wasserfester Leim!)
Worktops – Connecting (water-resistant glue!)
Werkbladen – verbinding (watervaste lijm!)
Plans de travail – assemblage (colle imperméable!)
Unión de encimeras (¡usar cola a prueba de agua!)
Piani di lavoro – Collegamento (colla resistente all'acqua!)
连接台板 (使用防水胶水!)

4 Arbeitsplatten – austretenden Leim entfernen
Worktop – remove protruding glue
Werkbladen – uitlopende lijm verwijderen
Plans de travail – enlever la colle excédentaire
Encimeras – limpiar la cola que rebosa
Piani di lavoro – Rimuovere la colla che fuoriesce
清除台板流出的胶水



5 Arbeitsplatten – Befestigung
Worktops – Fixing
Werkbladen – bevestigen
Plans de travail – fixation
Encimeras – Sujeción
Piani di lavoro – Fissaggio
固定台板

6 Arbeitsplatten – Hochschrankschluß
Worktops – Connection to tall units
Werkbladen – aansluiting op hoge kasten
Plans de travail – raccord à une armoire
Encimeras – continuación para armarios columna
Piani di lavoro – Raccordo a colonne alte
操作面 – 高柜连接件

1-4 Wandabschlussleisten / Nischenpaneel

Wall-, recess cladding profile / recess cladding

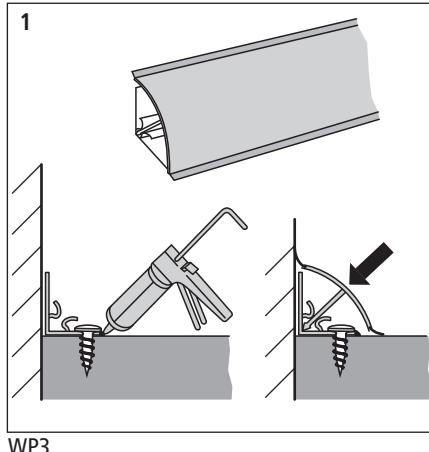
Wandafsluitlijsten / nispanelen

Listeaux muraux / panneaux de crédence

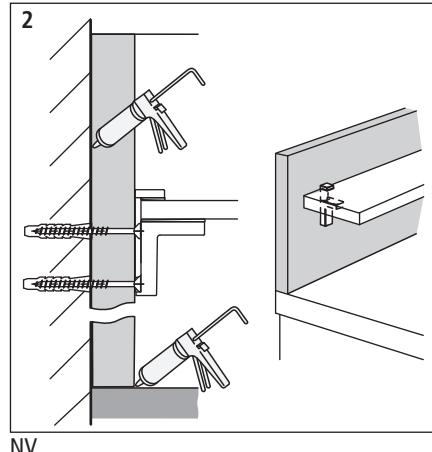
Copetes / paneles de entrepaño

Profili a parete / Pannelli nicchia

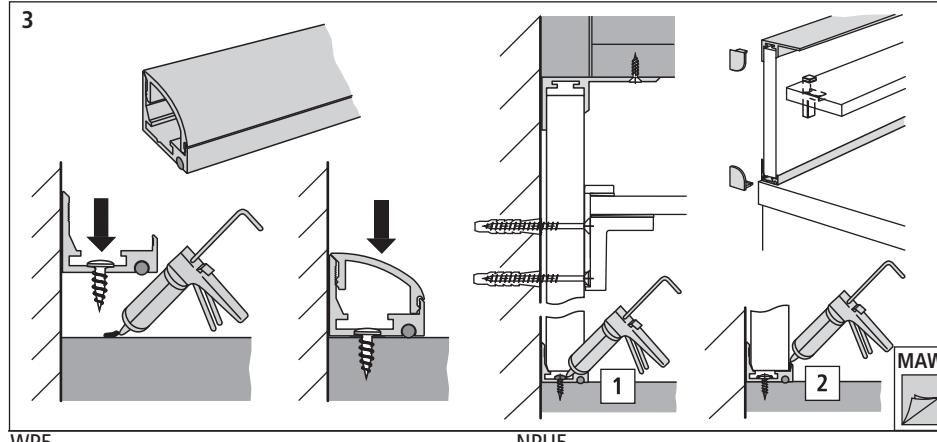
墙壁密封条/凹入盖板



WP3

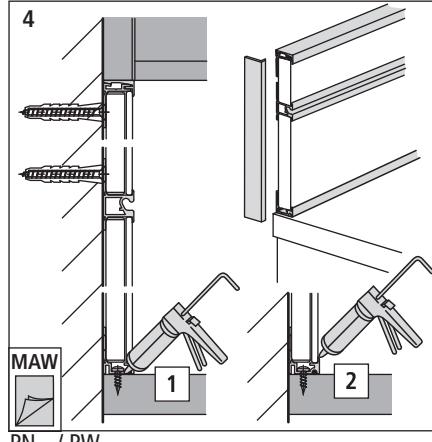


NV...



WP5

NPU5...



PN... / PW...

Die Jalousieschrank-Korpusseiten und die Rückwand sind zur Arbeitsplatte mit Silikon gegen Feuchtigkeit zu schützen.

The carcase sides and the back board of the roller shutter unit are to be sealed on the worktop with silicone to protect against humidity.

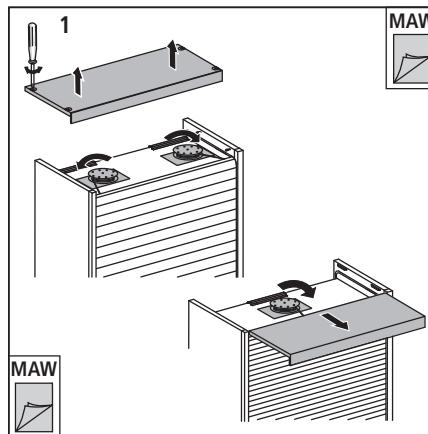
De korpuszijden en de achterwand van de jaloeziekast dienen naar het werkblad toe met siliconen tegen vocht te worden beschermd.

Vers le plan de travail, il faut protéger les caissons latéraux des éléments à jalousie et l'habillage arrière avec silicone contre l'humidité.

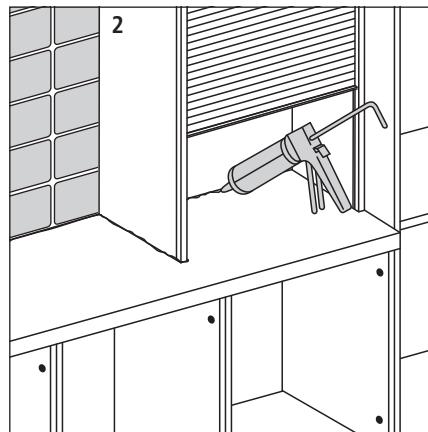
Los costados del armario con persiana y la trasera se han de obturar con silicona hacia la encimera para protegerlos de la humedad.

I lati del corpo e lo schienale dell'elemento a serrandina devono essere protetti contro l'umidità con silicone nel raccordo con il piano di lavoro.

从台面上用硅胶密封卷帘柜的柜身侧和背板，以防受潮。



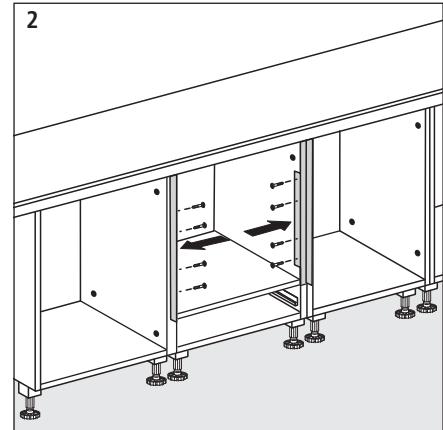
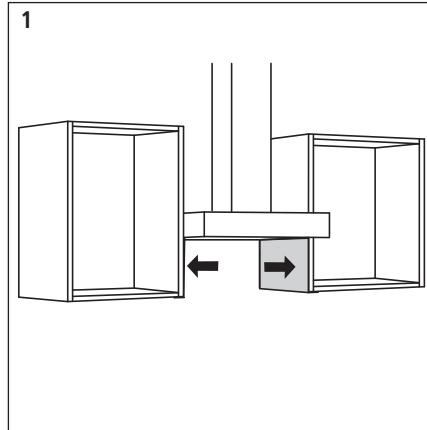
- 1 Jalousieschrank – Oberboden**
Unit with roller-shutter – Top shelf
Jaloeziekast – bovenplank
Elément à jalousie – dessus
Armario con persiana – Cubierta
Elemento a serrandina – Piano superiore
卷帘柜 – 上板



- 2 Jalousieschrank – Fugenabdichtung**
Unit with roller-shutter – Joint sealing
Jaloeziekast – voegenafdichting
Elément à jalousie – colmatage du joint
Armario con persiana – Obturación de las juntas
Elemento a serrandina – Sigillatura fughe
卷帘柜 – 密封接缝

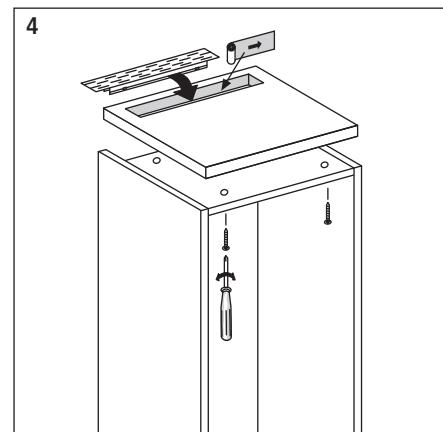
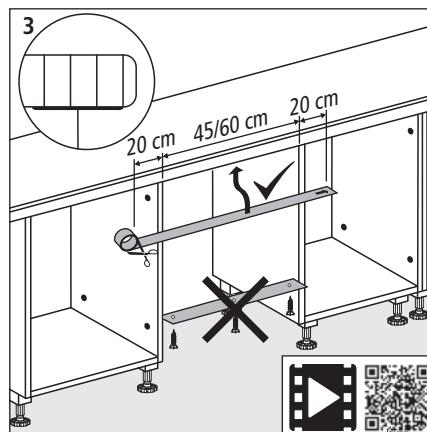
1 Wrasenschutzblech – Oberschränke
Steam protection shield – Wall units
Wasembescherming – bovenkasten
Plaque de protection – éléments hauts
Placa antivahos – Armarios altos
Placca antivapore – Pensili
蒸汽防护板 – 上柜

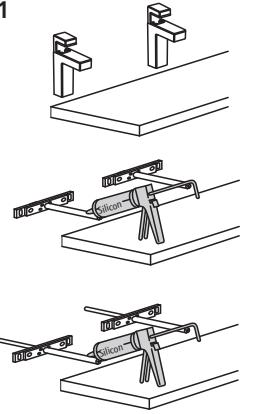
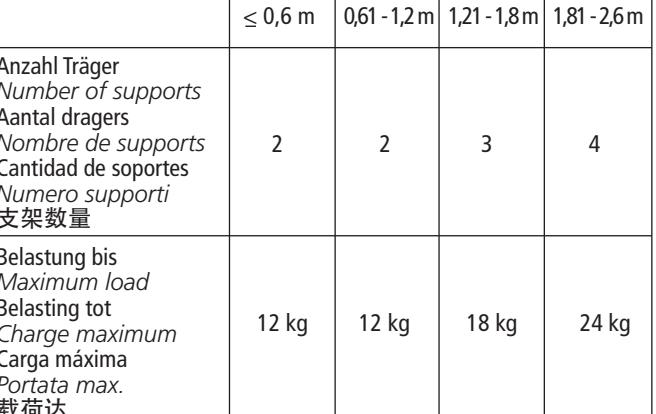
2 Wärmeschutzleiste – Herdschränke
Heating protection shield – stove units
Hittebeschermlijsten – ovenkasten
Profilé de protection – éléments sous-cuisson
Protección térmica – Armarios con horno
Protezione termica – Basi con forno
防热条 – 炉柜



3 Dampfsperre – Geschirrspüler (Aludichtband)
Vapour barrier – Dishwasher (Aluminum sealing tape)
Stoombescherming – vaatwasser (aluminium afdichtband)
Protection anti-vapeur – lave-vaisselle (ruban isolant en alu)
Barrera de vapor – Lavavajillas (cinta aislante de aluminio)
Barriera antivapore – Lavastoviglie (fascia isolante alluminio)
隔汽板-洗碗机（铝密封带）

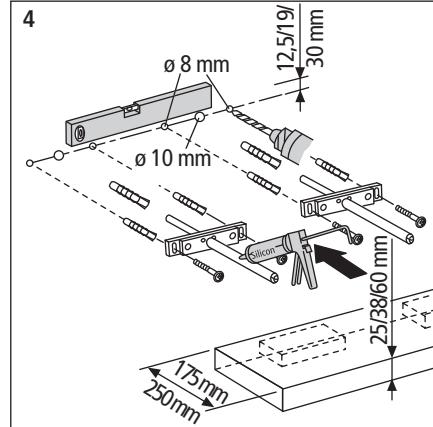
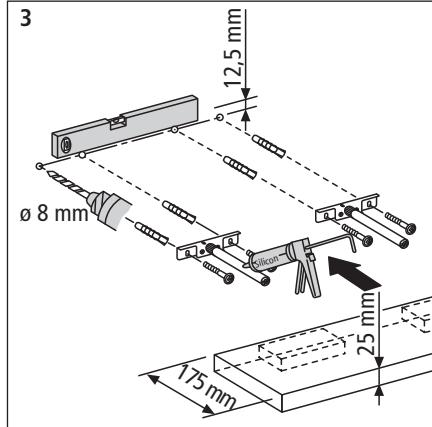
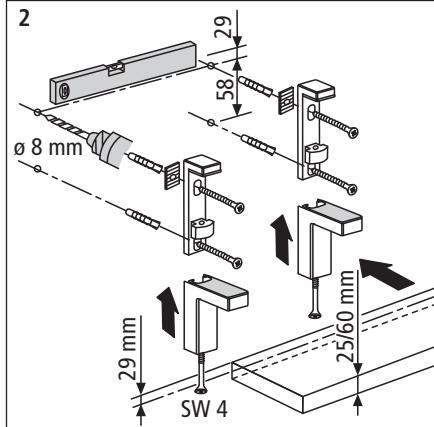
4 Wangenboden – Entlüftung
Support panel top shelf – Ventilation grille
Wangenplank – ventilatie
Panneau de recouvrement – aération
Balda – Ventilación
Piano su spalle – Ventilazione
支承板顶板-通风栅



1		$\leq 0,6\text{ m}$	0,61 - 1,2m	1,21 - 1,8m	1,81 - 2,6m
	Anzahl Träger Number of supports Aantal dragers Nombre de supports Cantidad de soportes Numero supporti 支架数量	2	2	3	4
	Belastung bis Maximum load Belasting tot Charge maximum Carga máxima Portata max. 载荷达	12 kg	12 kg	18 kg	24 kg

1+2 Wangenbord – Sichtbare Befestigung
Support panel shelf – Visible fixing
 Wangenplank – zichtbare ophanging
Etagère – fixation visible
Estante – Sujeción visible
Piano su spalle – Fissaggio a vista
 支承板搁板 – 可视紧固件

3+4 Wangenbord – Verdeckte Befestigung
Support panel shelf – Concealed fixing
 Wangenplank – niet zichtbare ophanging
Etagère – fixation masquée
Estante – Sujeción oculta
Piano su spalle – Fissaggio nascosto
 支承板搁板 – 隐蔽紧固件



1-3 Sockelseitenteil – Montage

Plinth side element – Assembly

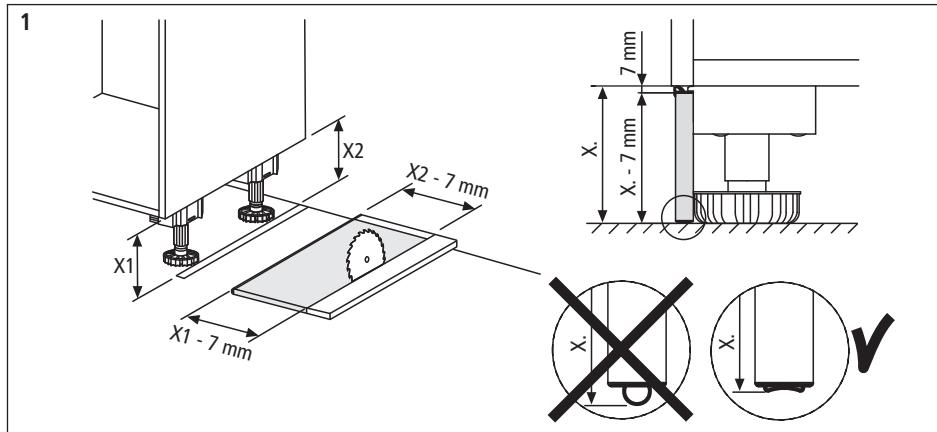
Zijplint – montage

Plinthe latérale de socle – montage

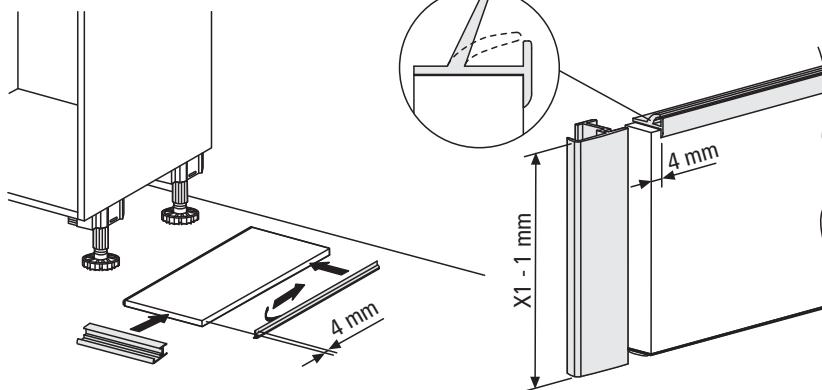
Zócalo lateral – Montaje

Parte laterale zoccolo – Montaggio

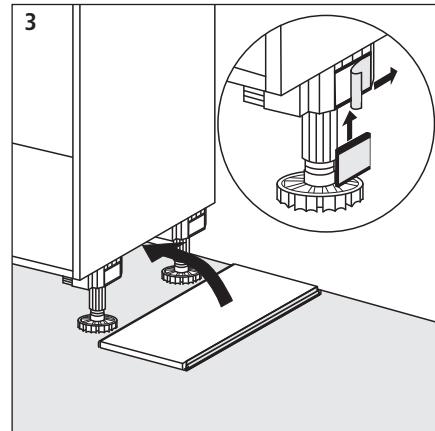
装配底座侧面部分

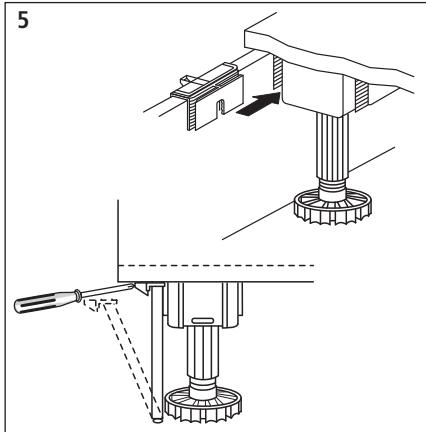
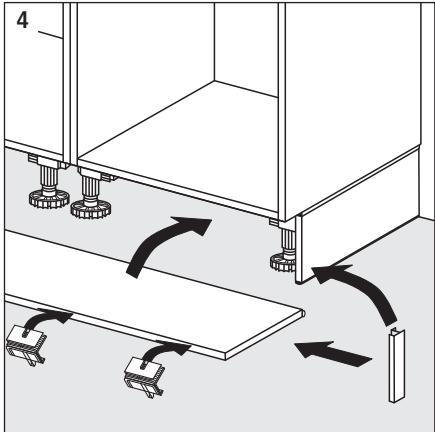


2

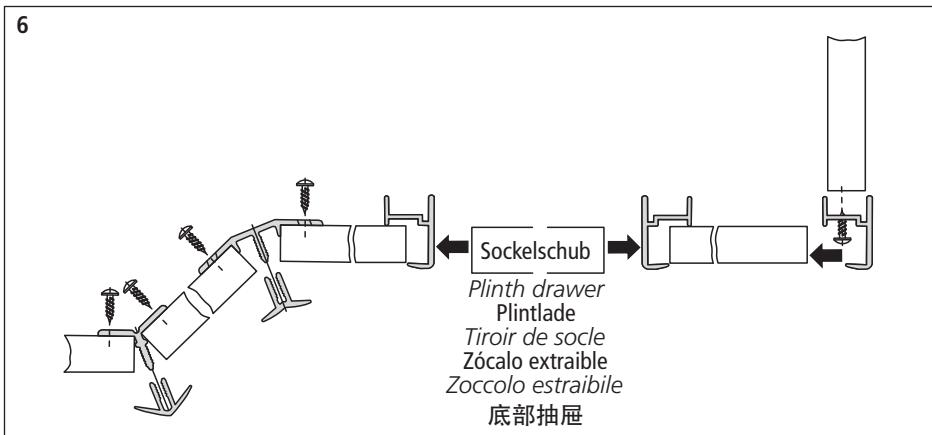


3





4+5 Sockelblenden – Montage
Plinth panels – Assembly
Plinten – montage
Plinthes de socle – montage
Zócalo – Montaje
Fasce zoccolo – Montaggio
装配底板



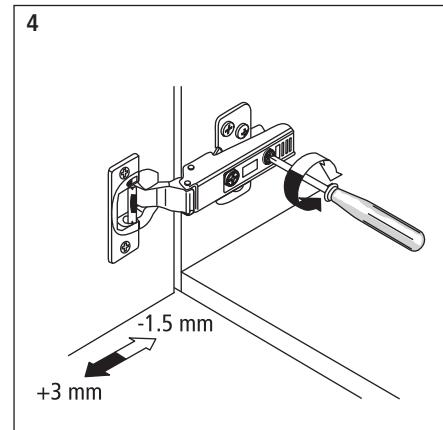
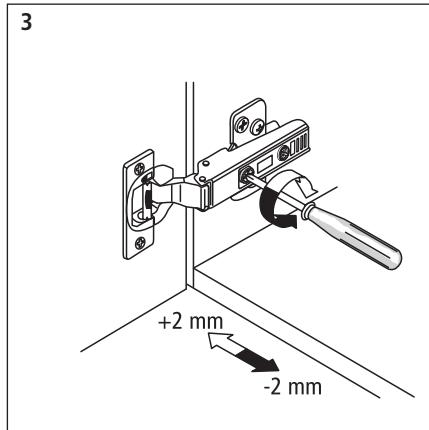
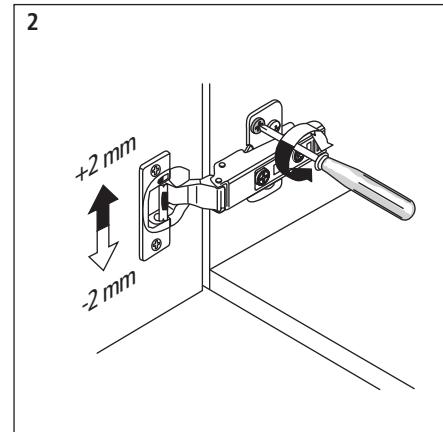
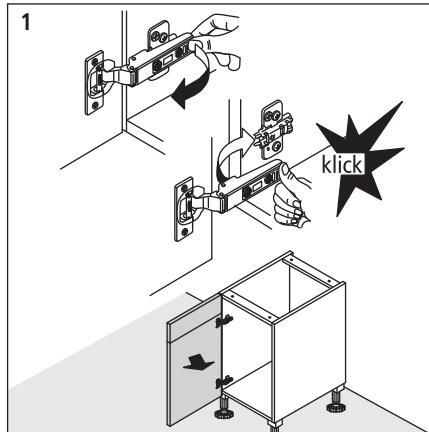
6 Sockelformteile – Montage
Shaped Plinth element – Assembly
Verspringende plint – montage
Pièces d'angle – montage
Elementos de zócalo preformados – Montaje
Zoccolo curvo – Montaggio
装配底座成型件

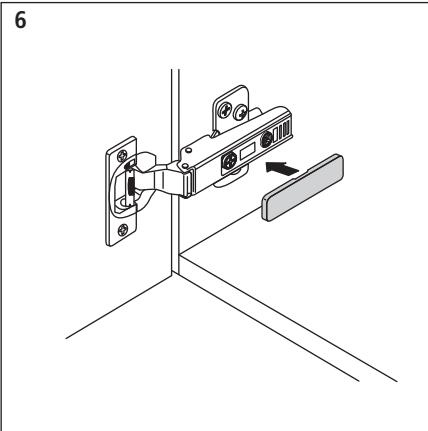
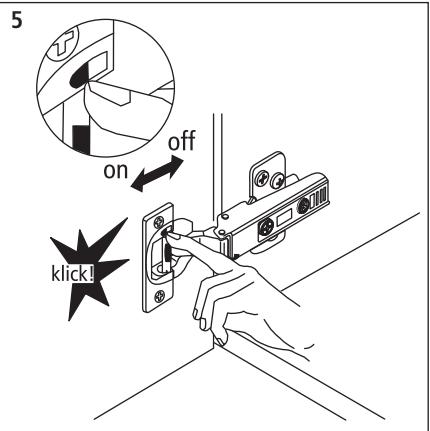
1 Türen – Demontage / Montage
Doors – Disassembly / Assembly
Deuren – demontage / montage
Portes – démontage / montage
Puertas – Desmontaje / Montaje
Ante – Smontaggio / montaggio
拆装柜门

2 Türen – Höhenverstellung
Doors – Height adjustment
Deuren – hoogteverstelling
Portes – ajustage hauteur
Puertas – Ajuste de altura
Ante – Regolazione altezza
柜门高度调整

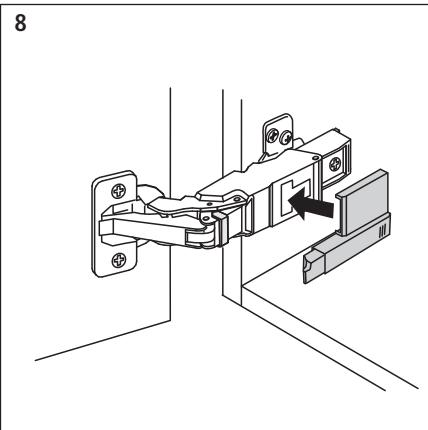
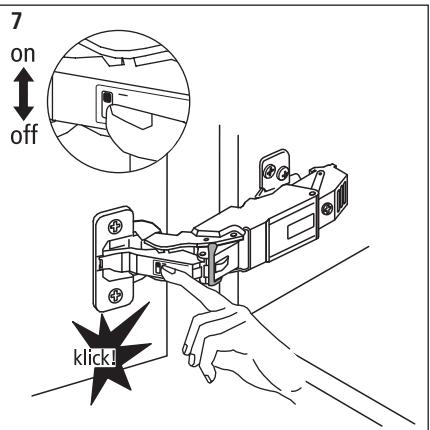
3 Türen – Seitenverstellung
Doors – Lateral adjustment
Deuren – zijwaarts verstelling
Portes – ajustage latéral
Puertas – Ajuste lateral
Ante – Regolazione laterale
柜门-横向调整

4 Türen – Neigungsverstellung
Doors – Angle adjustment
Deuren – verstelling schuine stand
Portes – ajustage de l'inclinaison
Puertas – Ajuste de inclinación
Ante – Regolazione inclinazione
柜门-倾斜调整





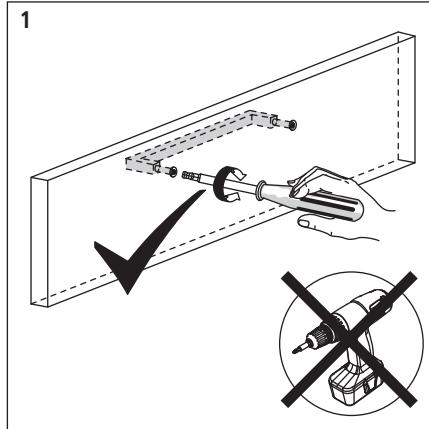
5 Scharnier 110° – Dämpfer integriert
Hinge 110° – Integrated damper
Scharnier 110° – geïntegreerde demper
Charnière 110° – amortissement intégré
Bisagra 110° – Amortiguación integrada
Cerniera 110° – Ammortizzatore integrato
110° 铰链 一体式缓冲器



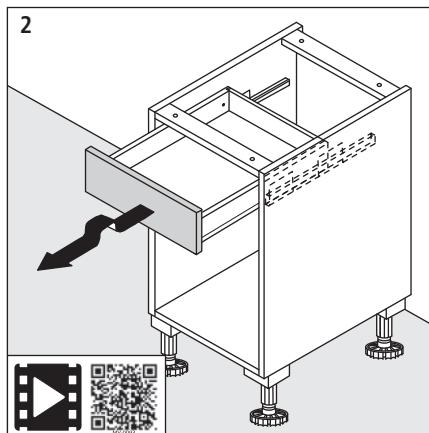
7 0-Einsprung-Scharnier 155° mit Dämpfer integriert und Öffnungswinkelbegrenzer auf 110°
0-protrusion 155° hinge with integrated damper and opening angle limiter set to 110°
0-insprong-scharnier 155° met geïntegreerde demper en openingshoekbegrenzer tot 110°
Charnière 155°, encombrement 0, amortisseur intégré et limiteur d'ouverture à 110°
Bisagra sin resalte 155° con amortiguador integrado y limitador de ángulo de apertura a 110°
Cerniera a ingombro 0 a 155° integrata con ammortizzatore e limitatore angolo di apertura a 110°
集成了阻尼器的0-闭合-铰链155° 和开启角度限制器至110°

8 Scharnier 170° mit Dämpfer und Öffnungswinkelbegrenzer auf 130°
170° hinge with buffer and angle of aperture limiter 130°
Scharnier 170° mit demper en openingshoekbegrenzer tot 130°
Charnière 170° avec amortisseur et limiteur d'ouverture à 130°
Bisagra 170° con amortiguador y limitador de ángulo de apertura a 130°
Cerniera 170° con ammortizzatore e limitatore angolo di apertura a 130°
铰链170°, 带有缓冲器和130° 开启角度限制器

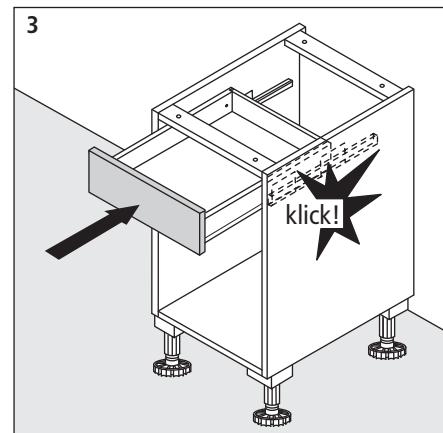
1 Griff – Montage
Handle – Assembly
Greep – montage
Poignée – montage
Tirador – Montaje
Maniglia – Montaggio
安装手柄

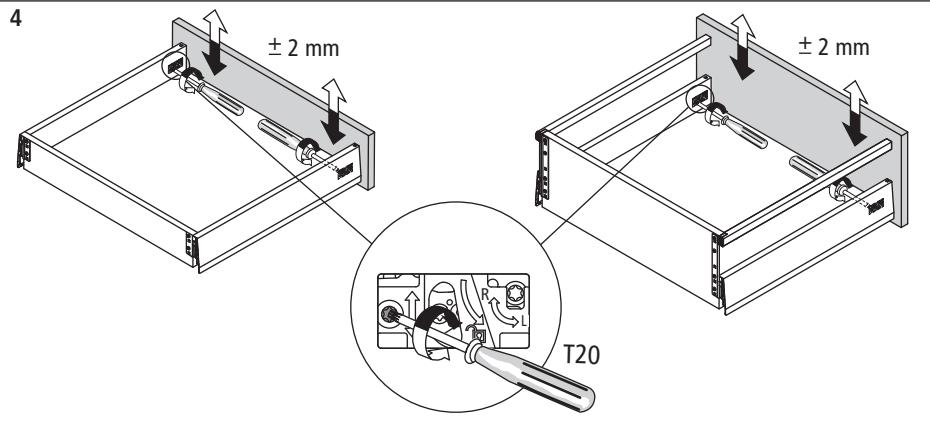


2 Schubkasten / Auszug – Demontage
Drawer / Pull-out – Disassembly
Lade / uittrekelement – demontage
Tiroir / coulissant – démontage
Cajon / Extraíble – Desmontaje
Cassetti/estraibili – Smontaggio
抽屉/拉钉的拆卸

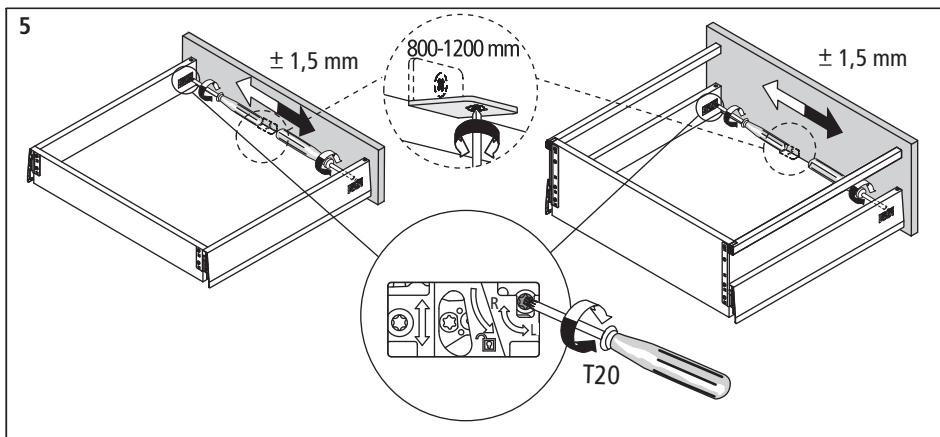


3 Schubkasten / Auszug – Montage
Drawer / Pull-out – Assembly
Lade / uittrekelement – montage
Tiroir / coulissant – montage
Cajon / Extraíble – Montaje
Cassetti/estraibili – Montaggio
抽屉/拉钉的安装



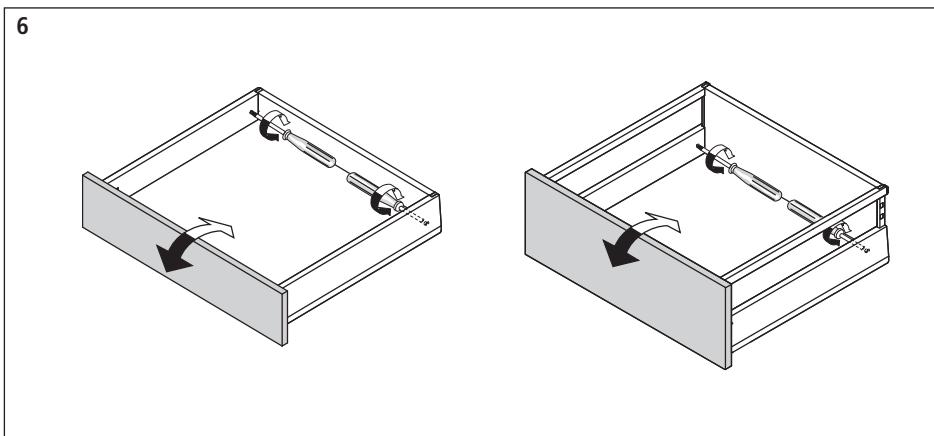


4 Schubkasten / Auszug - Höhenverstellung
 Drawer / Pull-out - Height adjustment
 Lade / uittrekelement - hoogteverstelling
 Tiroir / coulissant - ajustage hauteur
 Cajón / Extraíble - Ajuste de altura
 Cassetti/estraibili – Regolazione altezza
 抽屉/拉钉 - 高度调整



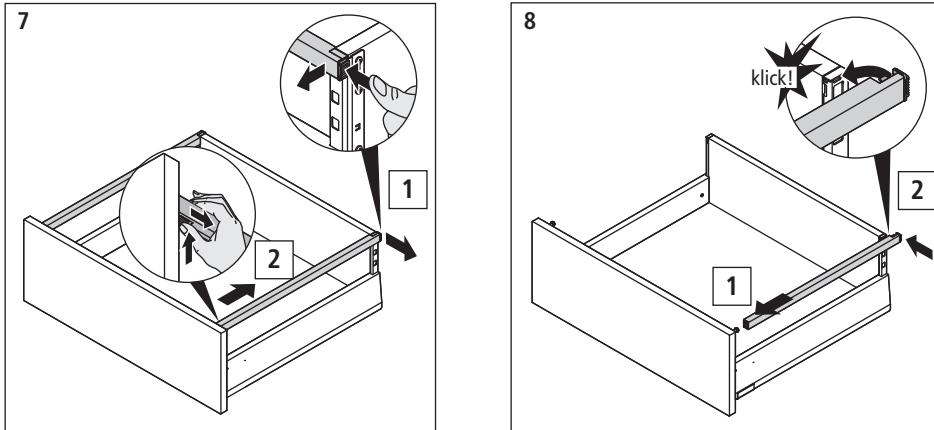
5 Schubkasten / Auszug - Seitenverstellung
 Drawer / Pull-out - Lateral adjustment
 Lade / uittrekelement - zijwaartse verstelling
 Tiroir / coulissant - ajustage latéral
 Cajón / Extraíble - Ajuste lateral
 Cassetti/estraibili – Regolazione laterale
 抽屉/拉钉 - 侧向调整

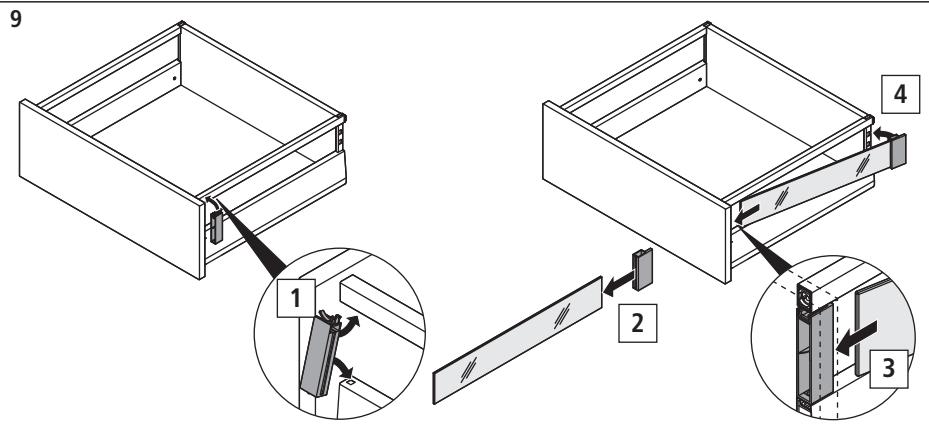
6 Schubkasten / Auszug – Neigungsverstellung
Drawer / Pull out – Angle adjustment
Lade / uittrekelement – verstelling schuine stand
Tiroir / coulissant – ajustage de l'inclinaison
Cajon / Extraíble – Ajuste inclinación
Cassettil/Estraibili – Regolazione
inclinazione
抽屉拉出系统 – 倾斜调整



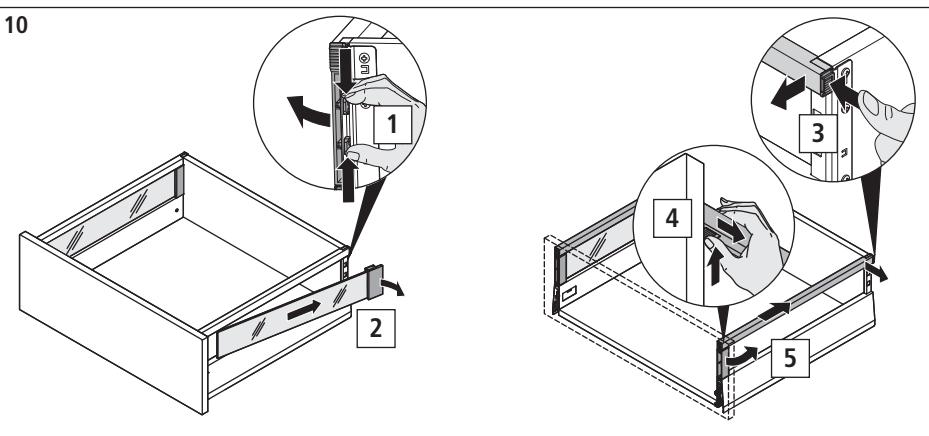
7 Reling – Demontage
Railing – Disassembly
Reling – demontage
Tringle – démontage
Varilla – Desmontaje
Ringhierino – Smontaggio
拆卸滑轨

8 Reling – Montage
Railing – Assembly
Reling – montage
Tringle – montage
Varilla – Montaje
Ringhierino – Montaggio
安装滑轨





9 Montage – Glas-Boxside
Mounting – Glass boxside
Montage – glazen Boxside
Démontage – boxside en verre
Desmontaje – Boxside en cristal
Smontaggio – Boxside vetro
装配玻璃侧板



10 Demontage – Glas-Boxside
Disassembly – Glass boxside
Demontage – glazen Boxside
Démontage – boxside en verre
Desmontaje – Boxside en cristal
Smontaggio – Boxside vetro
拆卸 – 玻璃盒侧板

11 Boxcap – Demontage

Boxcap – removal

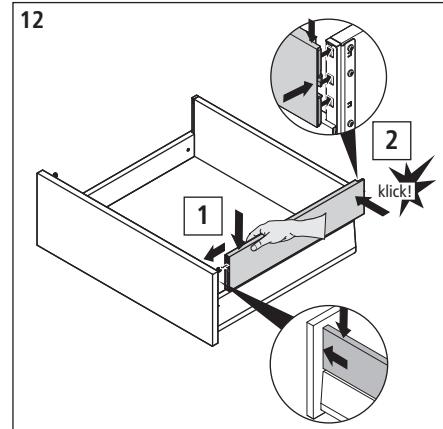
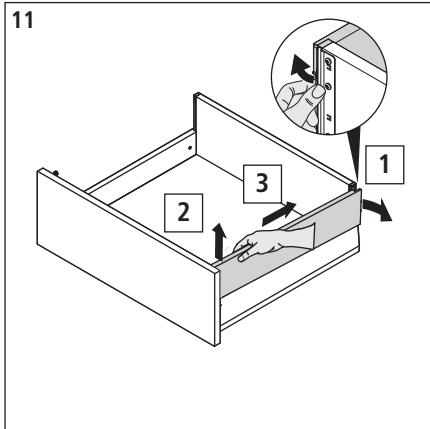
Boxcap – démontage

Bouchon – Démontage

Boxcap – desmontaje

Boxcap – Smontaggio

盒盖 – 拆卸



12 Boxcap – Montage

Boxcap – installation

Boxcap – montage

Bouchon – Montage

Boxcap – montaje

Boxcap – Montaggio

盒盖 – 安装

13 Front Schubkasten / Auszug – Demontage

Front drawer / pull-out – Disassembly

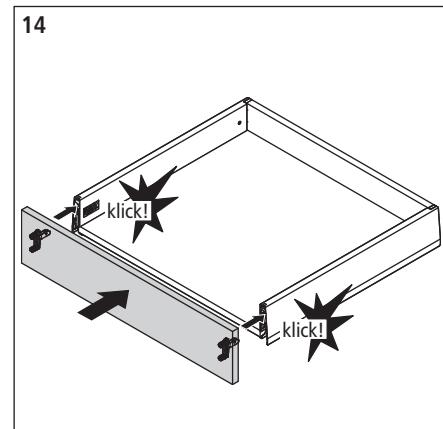
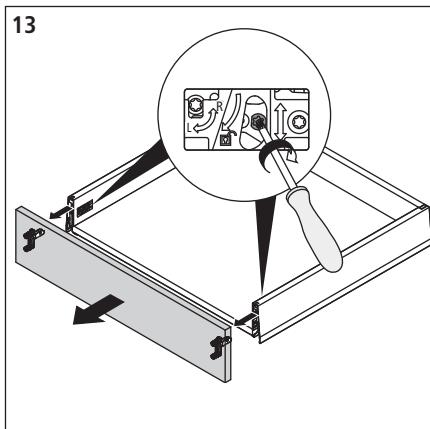
Front lade / uittrekelement – demontage

Facade de tiroir/coulissant – démontage

Frente cajón / extraíble – Desmontaje

Cassetti frontali/estraibili – Smontaggio

抽屉面板/拉钉的拆卸



14 Front Schubkasten / Auszug – Montage

Front drawer / pull-out – Mounting

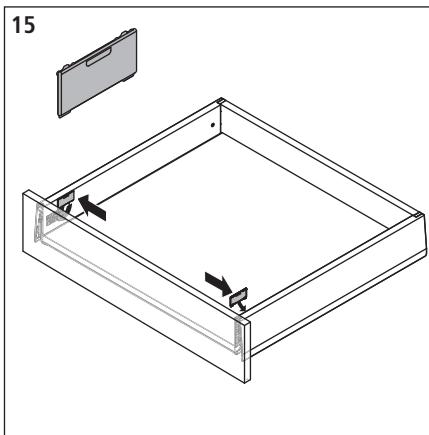
Front lade / uittrekelement – montage

Facade de tiroir/coulissant – montage

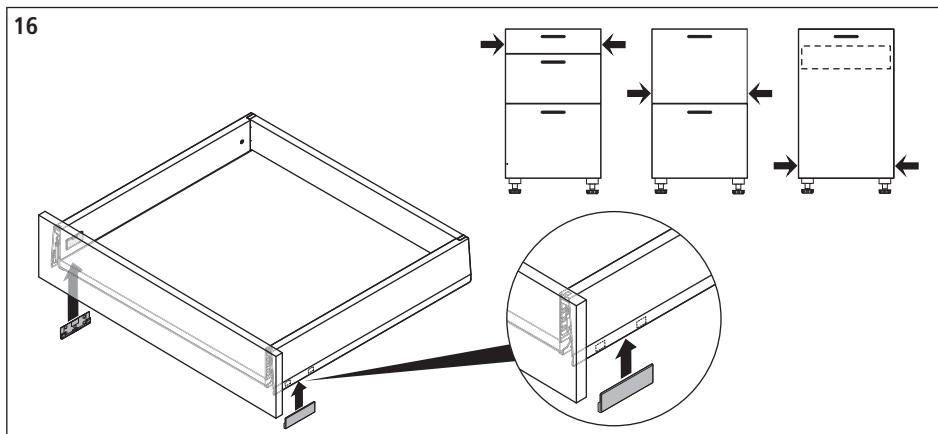
Frente cajón / extraíble – Montaje

Cassetti frontali/estraibili – Montaggio

抽屉面板/拉钉的安装



15 Schubkasten / Auszug – Abdeckkappen
Drawer / Pull out – Cover cap
Lade / uittrekelement – afdekkapjes
Tiroir / coulissant – capuchon
Cajón / extraíble – Tapas
Cassetti/estraibili – Coperture
抽屉/拉钉 – 盖板



16 Schubkasten / Auszug – Branding
Drawer / pull-out – branding
Lade / uittrekelement – branding
Tiroir / coulissant – Label
Cajón / extraíble – branding
Cassetto / estraibile – Branding
抽屉 / 可抽出部分 – 品牌商标

17 Mechanischer TIP-ON – Einstellung Frontspalt

Mechanical TIP-ON – Adjustment of front gap

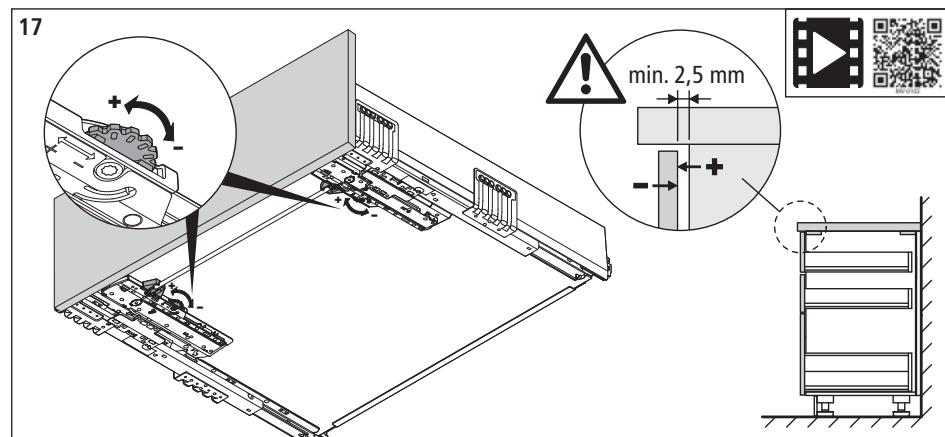
Mechanische TIP-ON – instelling van de frontvoeg

Mécanisme TIP-ON – réglage joint de façade

TIP-ON mecánico – alineación ranura frontal

TIP-ON meccanico – Regolazione fessura frontale

机械 TIP-ON – 正面缝隙调整



MAL2022-C1-C2-C5-X1-X2-X5_L1

Schüller Möbelwerk KG
Rother Straße 1
91567 Herrieden
Germany
Tel +49 (0) 9825/83-0
Fax +49 (0) 9825/83-1210
info@schueller.de

schüller® www.schueller.de